



DURCHBLICK

Monatszeitschrift für Lautertal und Modautal

Bürgermeisterwahl in Lautertal im September

Jürgen Kaltwasser kandidiert zum vierten Mal als Bürgermeister

Am 22. September 2013 findet in Lautertal zusätzlich zur Bundestagswahl und zur Landtagswahl auch die Wahl des nächsten Bürgermeisters statt. Im März gab der Amtsinhaber Jürgen Kaltwasser bekannt, daß er noch ein viertes Mal kandidieren wird. „Am 24. Dezember 2013 werde ich 60 Jahre alt und am 17. Januar 2014 endet meine dritte Amtsperiode als Bürgermeister unserer Gemeinde Lautertal. Ich bin dann achtzehn Jahre in dieser Position und kann auf insgesamt 43 Dienstjahre zurückblicken. Da stellt sich zwangsläufig die Frage: Reicht es? Gehe ich in den Ruhestand oder strebe ich eine vierte sechsjährige Amtszeit an? Ich mache mir diese Entscheidung nicht leicht. Nach reiflicher Überlegung und sorgsamer Abwägung kann ich mir vorstellen, noch ein letztes Mal anzutreten. Ich bin nach wie vor gesund und die Arbeit bereitet mir immer noch sehr viel Freude.



Wir stehen vor großen Herausforderungen. Mit dem Beitritt zum sogenannten Rettungsschirm des Landes Hessen muten wir unseren Bürgerinnen und Bürgern in den nächsten Jahren viel zu. Auf alle kommen harte Einschnitte zu. Als Bürgermeister habe ich in der Verantwortung für die Zukunft unserer Gemeinde das beschlossene Konsolidierungsprogramm maßgeblich mit befördert. Es wäre (zu) einfach, jetzt (freiwillig) abzutreten und den anstehenden schwierigen Umsetzungsprozessen aus dem Wege zu gehen. Auch das ist ein wesentlicher Grund, den Gedanken an das Pensionärsdasein (vorläufig) noch zu verdrängen.

Ich werde jetzt (zeitnah) Gespräche mit meiner Partei, der SPD, aber auch mit unserem Partner, der GLL, führen und um Unterstützung für meine Zielvorstellungen bitten.

Lautertal liegt mir - nach wie vor - am Herzen.

Jürgen Kaltwasser“



Aufschlußreiche Unterlagen über die Lage des geheimnisumwitterten Ortes „Reonga“ im „Bienensegen“ entdeckt - Lesen Sie Seite 2.

Klippel Nähservice Tel. 0160-97926370

Änderungsschneiderei

Reichenbach, Beedenkirchener Str. 70

Näh- und Schneiderarbeiten

Nähen Steppen Heften Fusselrasierer

Hol- und Bringdienst

Haben Sie Fragen? Dann rufen Sie mich an!

Riesiges Sortiment an Knöpfen, Garnen und Reißverschlüssen

Rund um's Zelt
DRESCHER

H. Drescher GmbH & Co.KG
64319 Pfungstadt
Telefon : 06157/6623 Fax: 911280
e-mail : drescher-zelte@arcor.de

Festzelte
Exklusivzelte
Bühnen
Zubehör

www.drescher-zelte.de

LANG
HOLZHANDEL

Bensheim • Heidelberger Str. 86
Tel.: 06251 / 37 87 Mobil: 0171 / 4 94 32 48

Alles aus einer Hand: kompetent & preiswert

- Wand- und Deckenverkleidung
- Fußbodenbeläge (Massivdielen, Parkett, Laminat)
- Zimmertüren
- Montage-Service
- Beratung und Service vor Ort
- und vieles mehr...
- Holz im Garten
- Ausstellungsräume

www.holzhandel-lang.de
E-Mail: Holzhandel-Lang@t-online.de

Freizeit für die ganze Familie

**Eintauchen.
Abtauchen.
Auftauchen.**

www.ggew.de



**basinus
bad**

Das ganze Jahr Wasserabenteuer erleben.
Basinus-Bad • Spessartstr. 2 • 64625 Bensheim
www.ggew.de • www.basinus-bad.de

HEIMTEXTILIEN



- Gardinen
- Tapeten
- Sonnenschutz
- Teppichböden
- Bodenbeläge

HAHN

www.hahn-bensheim.de

64625 Bensheim-Auerbach • Berliner Ring 131
Nähe Vogelpark • Telefon 0 62 51 / 7 83 22

DURCHBLICK
Seit 1995
Monat für
Monat!

Monatszeitschrift für Lautertal und Modautal

IMPRESSUM

Mitteilungen aus Vereinen -
Wirtschaft - Politik veröffentlichen
wir gerne, wenn sie rechtzeitig
bei uns in der Redaktion eintreffen.

Redaktionsschluß für die Ausgabe Mai ist am 22.
April 2013. Sie erscheint am 4. Mai.

Redaktionsanschrift: Waldstr. 2 • 64686 Lautertal
Tel: 06254-94 03 010 • Fax 06254-9436294
Internet: www.dblt.de • e-mail: mh@dbl.de

TEXT-, BILD- UND ANZEIGEN-Nachdruck
nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion.
Ein Recht auf Zustellung besteht nicht.

HERAUSGEBER: Glaser, Hiller Seidler GbR
REDAKTION: Marieta Hiller, Thomas Glaser, Guido Seidler
AUFLAGE: 5300
VERBREITUNG: Lautertal und Modautal mit allen Ortsteilen
DRUCK: Lautertal-Druck Franz Bönsel Beedenkirchen

"emotionale begeisterung ist das
entscheidende verkaufskriterium.
vernunft führt zu 35 prozent,
begeisterung und faszination zu 78
prozent zum verkauf."



tma pure

webdesign + corporate design
www.tma-pure.de



ERGO

Was uns auszeichnet,
ist die Nähe zu
unseren Kunden.

Generalagentur
Gerda Albrecht
Lilienthalstr. 10-12, 64625 Bensheim
Tel. (06251) 984141
gerda.albrecht@ergo.de

Randbemerkungen:

was der Redaktion so alles am Herzen liegt

Papier ist geduldig, aber auch begrenzt ...

Wie jeden Monat kämpft die Redaktion kurz vor dem Drucktermin mit übriggebliebenen Texten, für die es keinen Platz mehr gibt. Welche Information bekommt den letzten Platz im Heft? Welche hat Pech gehabt? Es ist jedesmal eine schwere Entscheidung. Papier nimmt alles geduldig auf, doch es hat oben, unten, rechts und links einen Rand, und über den kann man nicht hinaus-schreiben. Wie praktisch ist da eine Internetseite! Da klappt hier noch ein Fensterchen auf, und dort führt ein Link weiter, der Platz für Informationen, Fotos, Nützliches, Wissenswertes und Spannendes ist schier unbegrenzt. Deshalb sind dort nun auch die „Reste“ zu finden, die nicht mehr ins Heft gepaßt haben. Wir haben alles zu einer Sonderseite „Schulen“ zusammengestellt, denn es kamen diesmal viele Beiträge der Felsenmeerschule Reichenbach und der Mittelpunktsschule Gadernheim. MPS: Schüleraustausch mit Dogliani, Ruheraum für die Grundschulbetreuung, MPS: zu Gast im Juniorlabor Darmstadt. Felsenmeerschule: Entdeckungstour durch das Kundenberatungszentrum der Sparkasse Bensheim, Gesund essen - zahnärztlicher Dienst vom Haus der Gesundheit bringt Schüler auf den Geschmack. Außerdem ein Märchen oder Gleichnis von Karl-Josef Kuhn (CDU) zur Funktionsweise der Stromversorgung in Deutschland und noch einige Dinge mehr können Sie Idort finden.

Unser Heft kommt seit nunmehr 19 Jahren (im Mai 1995 Erst-erscheinung!) Monat für Monat in alle Haushalte (seit 2008 auch ins Modautal!) und wird ausschließlich über die Inserate unserer Werbepartner finanziert. Diese finden Sie vor Ort mit zuverlässigem schnellem Service und großem Angebot. Es gibt fast nichts, was es nicht gibt im Lautertal und im Modautal oder in den angrenzenden Ortschaften. Einkauf vor Ort stützt die Infrastruktur, sorgt dafür, daß unsere Einkaufsmöglichkeiten bestehen können. Und zum Dank sorgen die lokalen Unternehmen durch ihre Inserate dafür, daß jeden Monat ein Durchblick mit Informationen aus Wirtschaft, Vereinsleben, Politik und Heimatkunde in Ihrem Briefkasten liegt.

Unseren Lesern sollte deshalb der Einkauf vor Ort besonders am Herzen liegen, denn je mehr gegenseitige Unterstützung - desto mehr Durchblick! *Ihre Durchblick-Redaktion*

Versteckte Botschaft unter dem „Bienensegen“ entdeckt

Im Kloster Lorsch bewahrt man neben dem weltberühmten Kodex und anderen Handschriften ein Manuskript mit dem „Bienensegen“ auf. Dieser Spruch in althochdeutscher Sprache aus dem 10. Jahrhundert steht kopfüber am Rand eines anderen Manuskriptes, das möglicherweise die apokryphe (= nicht kanonisierte) Paulusapokalypse aus dem frühen 9. Jh. darstellt. Dieser Bienensegen stellt eines der ältesten gereimten Dichtungen in deutscher Sprache dar. Der Fundort ist nicht verwunderlich: Pergament war sehr teuer, wurde oftmals abgeschabt und wiederbeschriftet. Auch einstmals großzügig angelegte Seitenränder wurden später mit Bewahrenswertem gefüllt.

Und so wurde erst vor wenigen Tagen offenkundig, daß der unbekannte Schreiber des Bienensegens tatsächlich einen älteren Text am Rand der Paulusvision abgeschabt und überschrieben hat: dank modernster wissenschaftlicher Möglichkeiten konnte die ursprüngliche Randbemerkung sichtbar gemacht werden.

Möglicherweise gibt diese alte Notiz eines der ersten Zeugnisse über den Grenzverlauf zwischen dem kurpfälzischen und dem hessischen Odenwald, der in jenen Jahrhunderten noch gar nicht existierte. Die Sprachgrenze ist jedoch sehr alt und noch heute deutlich hörbar, vergleicht man nur einmal das „hoste biste gehste“ in Hanjerdeutsch und „hoschde bischde gehschde“ in Gadernheim. Die Notiz ließ sich bislang erst sehr lückenhaft rekonstruieren, gibt aber offensichtlich einen Hinweis auf den Hinkelstein zwischen Gadernheim und Brandau, der ja schon vor Generationen verschwunden ist. Die Flur heißt allerdings noch heute „am Hinkelstein“. Demnach sei dieser Hinkelstein genau dort gestanden, wo noch bis in unsere Tage zwei Dreimärker in wenigen Metern Abstand die Grenzen zwischen Beedenkirchen-Brandau und Gadernheim sowie zwischen Lautern markieren.

Große Badausstellung in Lautern an der B 47

Goder
Sanitär • Heizung • Spenglerei



FLIESEN MINK
Innovation in Design und Technik

www.goder-shs.com • Tel: 06254-1371 www.fliesenmink.de • Tel: 06254-942987

Ihr Urlaub beginnt bereits zu Hause!

Mietwagen Kurierdienst
Flughafentransfer
 Dieter Ameis Wilhelmstraße 7
 64686 Lautertal Tel. 06254-942930
 Mobil 0171-9303449



Und - das ist das Interessanteste an der rekonstruierten Notiz - dieser Hinkelstein befindet sich just an dem als Reonga bezeichneten Ort! Reonga wird erst im 12. Jahrhundert im Lorscher Kodex erwähnt, bezieht sich aber auf die Markbeschreibung aus der Schenkung Karls des Großen im Jahr 795 an das Kloster Lorsch als Waldmark Heppenheim.

Bislang konnte nicht genau bestimmt werden, wo dieses Reonga liegt. Der Begriff kann auf eine Begräbnisstätte hinweisen, diese wiederum lagen in jenen Zeiten auf Anhöhen. Der verschwundene Hinkelstein und das verborgene Reonga liegen auf einer Anhöhe: auf der Wasserscheide zwischen Modau und Lauter, wodurch die Richtigkeit der Annahme bestärkt wird. Reonga könnte also tatsächlich die Stelle auf unserem Foto auf Seite 1, dort wo der Obstbaum mit Gebüsch steht, bezeichnen. Die Blickachse geht weiter zum Kriegsgräberdenkmal in Brandau, das seinerseits als Überlagerung einer uralten Kultstätte denkbar ist.

Der Bienensegen

Kirst, imbi ist hûcze
 Nû fluc dû, vihu mînaz, hera
 Fridu frôno in munt godes
 gisunt heim zi comonne

Übersetzung

Christ der Bienenschwarm ist hier draußen!
 Nun fliegt, ihr meine Bienen, kommt.
 Im Frieden des Herren, unter dem Schutz Gottes,
 kommt gesund zurück.

Sizi, sizi, bîna
 Inbôt dir sancte Maria
 Hurolob ni habe dû
 Zi holce ni flûc dû

Sitzt sitzt Bienen.
 Der Befehl kommt von der Jungfrau Maria.
 Ihr habt keinen Urlaub;
 fliegt nicht in den Wald;

Noh dû mir nindrinnês
 Noh dû mir nintuinnêst
 Sizi vilu stillo
 Uuirki godes uuillon

Weder sollt ihr von mir entgleiten.
 Oder vor mir flüchten.
 Sitzt im absolut Stillen.
 und erfüllt Gottes Willen.

Das rekonstruierte Schriftstück wird zur Zeit im Institut von Hessen Archäologie (vormals Landesamt für Denkmalpflege) in Zusammenarbeit mit dem Fachbereich Sprach- und Kulturwissenschaften der Universität Frankfurt virtuell freigelegt und dokumentiert. Dazu muß der Bienensegen nicht abgeschabt werden, sondern die Pergamentlage wird in Schichten von Millimeterbruchteil-Dicke in einem 3D-Scanner abgebildet, so daß man später jede Schicht für sich betrachten kann, ohne das Originaldokument zu beschädigen oder zu zerstören. (aa)

Das alte Rathaus Reichenbach an der Provinzialstraße nach Lindenfels

In seiner Einweihungsrede zur Wieder-Inbetriebnahme des Alten Rathauses in Reichenbach nach abgeschlossener Sanierung beschrieb Bürgermeister Jürgen Kaltwasser die lange Tradition dieses Gebäudes mitten im Dorf: am 21. August 1601 wurde das Vorgängergebäude feierlich eingeweiht. Pfarrer Martin Walther hielt damals die Einweihungsrede bei dem Volksfest, „bei dem eine große Mahlzeit abgehalten wurde“. Dazu hatte die Gemeinde von ihrem Korn Brot backen lassen und „teilte auch den Kindern zum Gedächtnis Weck aus“. Das „schöne alte Rathaus“ mußte 1840 einem Neubau weichen. Mit dem Bau der Provinzialstraße Bensheim-Lindenfels veränderte sich das Dorf radikal.

*Getränke
Bauer*

Nibelungenstraße 205
 64686 Reichenbach
 **06254/22 01**

Ihr Getränkeliherant im Lautertal

Öffnungszeiten: Mi + Fr. 15-18.30 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Die alte Pflasterstraße wurde zum Teil mehrere Meter höher gelegt. Dies machte meterhohe Einfassungsmauern für die Lauter notwendig und erhöhte auch den Zugang zum „Eck“. Dort baute die Gemeinde das Gebäude für Bürgermeister und Gemeinderat sowie für die Schule. Zuvor wurden die Reichenbacher Schüler in einem „Schulsaal mit vier schmalen Tischen, sechs schmalen Bänken, vor zwei tannenen Schreibtafeln und einem eisernen Ofen“ unterrichtet, sage und schreibe 216 Schüler an der Zahl, mit einem Lehrer. Das war selbst für ein



Die Rathauslampe von (Joh.) Peter Weyhrauch v. aus dem Jahr 1937/38
 Repro: koe

armes Odenwalddorf nicht mehr tragbar, und so baute die Gemeinde trotz großer Geldnot zwei neue Schulsäle und stellte einen zweiten Lehrer ein. Die Schulräume waren fortan im Alten (damals neuen) Rathaus unten rechts und oben links (heute Diakonie und Bauamt). Links unten war der Rathaussaal, oben eine Schulverwalterwohnung und eine Küche untergebracht. Die Eintragung im Grundbuch lautete „Rathaus und Schulhaus, drei Schweineställe und vier Abtritte“. Finanziert wurde der Neubau, sowie die anteiligen Kosten für den Ausbau der Provinzialstraße über einen Kredit bei der Witwe Merck in Darmstadt: man verpfändete für 10.000 Gulden 153 Morgen Felsbergwald. Mit der Gebietsreform 1972 erwies sich trotz Auslagerung der Schulsäle auch das neue Rathaus als zu klein. Den Architektenwettbewerb für das moderne Verwaltungsgebäude gewannen 1984 Florian Fink und Jörg W. Reinwald. Im August 1989 erfolgte der erste Spatenstich, 1991 wurden dann die neuen Räume offiziell in Betrieb genommen. Die Sanierung des alten, die Teil der Auftragsvergabe für das neue Rathaus war, zog sich aus Geldnöten hin bis ins letzte Jahr. Die Sanierungskosten wurden aus verschiedenen Zuwendungstöpfen zusammengetragen. (he)

 **Blumen Inspiration**
Floristik für die Sinne!

**Der Frühling ist da!
 Frische Pflanzen zum
 Start in die Gartensaison.**

Madeleine Villhard e.Kfr.
 Nibelungenstraße 740
 64686 Lautertal - Gadernheim
 Tel.: 06254 - 5632020
www.blumen-inspiration.de

Wir machen mit!



Fliesenlegermeister
Fliesenfachgeschäft
Beratung · Verlegung · Verkauf
www.fliesenpeter.de

WILLI PETER • Postagentur
• Schreibwaren
• Geschenke und mehr

24 Std. Bestellservice • über 8000 Artikel

64397 Modautal-Brandau Römerberg 16 Tel. 06254-1811 Fax 959635

Aktuelles aus Modautal

Gerichtstermin Steinbruch Herchenrode: sehr sachlich und hoffnungsvoll

Am Freitag, den 15.3. 2013 fand der erste Gerichtstermin zum Thema Herchenröder Steinbruch am Landgericht Darmstadt statt. Gegenstand der Verhandlung war die Prüfung der Rechtmäßigkeit der im Jahre 2006 abgeschlossenen Pachtverträge. Anwesend waren Herr Richter am Landgericht Breidert, Herr Bürgermeister Lautenschläger, der Anwalt der Gemeinde Herr Dr. Berg mit zwei Praktikanten, Herr Ramm als Anwalt von Herrn Heina, sowie als Vertreterin der BI Sabine Oehmke. Die Verhandlung begann um 11.30 Uhr, als Herr Heina, der gerichtlich geladen war, um 11.45 Uhr immer noch nicht erschienen war, verhängte der Richter ein Ordnungsgeld in Höhe von 300 Euro. Die Verhandlung verlief sehr sachlich. Aus Sicht der BI kann die Gemeinde dem nächsten Verhandlungstermin zuversichtlich entgegensehen, wie Sabine Oehmke berichtet.

Hauhalt 2013 in aller Ruhe beschlossen

Höhere Einnahmen und weniger Defizit als im Vorjahr sorgte für Zufriedenheit in allen Fraktionen, und so wurde der Modautaler Haushalt 2013 einstimmig beschlossen. Die Gemeinde Modautal investiert nun je ca. 200.000 Euro in die Kinder- und Jugendförderung sowie in Bürgerhäuser und Festhallen. Der Digitalfunk der Feuerwehren wird mit 136.000 Euro finanziert, und das Haushaltsdefizit beträgt trotzdem insgesamt nur rund 340.000 Euro. Der größte Brocken ist - wie in anderen Gemeinden auch - die Kreisumlagen in Höhe von 2,5 Mio Euro.

Auf dem Internetauftritt der Gemeinde www.modautal.de sind neben der Eröffnungsbilanz vom 1.1.2009 auch die Haushaltspläne von 2012 und 2013 sowie der Bürgerhaushalt 2013 und der Wirtschaftsplan 2013 zu finden.

Dorferneuerung in Neutsch

Mit Waschenbach, Frankenhausen und Neutsch wurden erstmals in Hessen drei Orte aus zwei verschiedenen Kommunen ins Dorferneuerungsprogramm des Landes Hessen aufgenommen. Sowohl die Förderung privater Bau- und Sanierungsmaßnahmen als auch die Dorferneuerung sieht das für neun Jahre laufende Programm vor. Das Dorfentwicklungskonzept wurde 2012 unter aktiver Beteiligung der Bürger erstellt und kann in der endgültigen Fassung auf www.modautal.de als pdf-Datei heruntergeladen werden. Die Gemeindevertretungen Mühlhals und Modautals haben im Februar 2013 einen Grundsatzbeschluss zur Bereitstellung des kommunalen Anteils an den erforderlichen Investitionen gefasst und das Konzept der Wirtschafts- und Infrastrukturbank Hessen (WI-Bank) präsentiert, um einen zuschufähigen Gesamtinvestitionsrahmen zu erstellen. Nun beginnt die Umsetzungsphase der Dorferneuerung, für die die Bürgerbeteiligung gesichert ist. In der Steuerungsgruppe Dorferneuerung sind neben Bürgermeister Jörg Lautenschläger (Modautal), Bürgermeisterin Dr. Astrid Mannes (Mühlhals), den Koordinatoren der Gemeindeverwaltungen und dem zuständigen Ansprechpartner der Dorferneuerungsbehörde auch die Ortsvorsteher und aktive Bürgerinnen und Bürger aller beteiligter Ortsteile vertreten. Die Steuerungsgruppe trifft sich regelmäßig, um die Umsetzung des

HAUS - BAU - U. GARTENSERVICE
PROKOP

www.prokop-service.de

ERDARBEITEN
PELASTERARBEITEN
SAND, KIES, ETC.
SCHUTTABFUHR
TROCKENBAU
BAUMFÄLLARBEITEN
GARTENGESTALTUNG
RUND UM HAUS UND GARTEN

Steigertsweg 18 • 64686 Lautertal/Staffel • 0171/ 80 77 112 • Fax 942275

Konzepts zu sichern, bei der Projektumsetzung mitzuwirken und den Prozeß der Öffentlichkeit zu vermitteln.

Termine der Gemeindevertretung im April

Am 9. April tagt der Bau- und Umweltausschuß, am 10. der Haupt- und Finanzausschuß, am 11. der SSK-Ausschuß und am 22.04. die Gemeindevertretung. (mh)

Aktuelles aus Lautertal

"Lautertal: ganz na(h)türlich!" - Internetauftritt www.lautertal.de wird neu aufgebaut

Der neue Internetauftritt der Gemeinde Lautertal ist im Werden. Unter dem Motto "Lautertal - ganz na(h)türlich!" werden für Bürger und Gäste die Bereiche Leben im Lautertal, Tourismus, Rathaus und Wirtschaft & Bauen dargestellt. Veranstaltungen, Ausflugsziele, Gastronomie und Bereiche wie Familie, Bildung und Gesundheit, Vereine, Gewerbeverzeichnis und Bürgerservice gehören dazu. In der Rubrik Lautertal stellt sich vor sollen - wie auch in den anderen Rubriken - möglichst ausdrucksstarke Fotos für unsere Gemeinde werben. Alle Bürger können sich daran beteiligen: schicken Sie Fotos, die z.B. "Essen, Trinken, Feiern, Arbeiten oder Hobby" zeigen, mit fröhlichen Menschen - bitte keine reinen Landschaftsbilder. Alle Fotos, sollen möglichst so wirken, daß sie Lust auf Lautertal machen, das Leben im Lautertal positiv zeigen. Schließlich wohnen wir nicht umsonst dort, wo andere Urlaub machen. **Die Fotos sollen bis zum 12. April 2013** an Herrn Bertes, Gemeinde Lautertal eingesandt werden (bertes@lautertal.de) und 2000px Breite haben. Mit der Einsendung verknüpft ist die Einverständniserklärung, daß das Foto honorarfrei veröffentlicht werden darf und daß sowohl der Autor als auch die darauf abgelichteten Personen dem zustimmen. Die neue Internetpräsenz wird voraussichtlich zum Sommer 2013 erreichbar sein."

Lautertal auf der Touristikmesse in Pforzheim

Mitglieder der Bürgerstiftung Lautertal waren im März als Aussteller auf der Touristikmesse im Badischen Pforzheim. Ulrike Reiser und Marieta Hiller wurden von Hendrik Maul unterstützt, der kurzfristig für Thomas Maul eingesprungen war. Die Messe in Pforzheim ist eine sehr junge Messe, die aber bereits von einem breiten uns sehr interessierten Publikum besucht wird. Besucher aller Altersgruppen umlagerten bereits am Freitag den Lautertaler Stand und die Helfer hatten bis in die Abendstunden alle Hände voll zu tun. Die Mitarbeiter der Bürgerstiftung mußten erkennen, daß sie als Lautertaler bisher verwöhnt waren, wenn es um ihre

SHM Sanitär- & Heizungstechnik Modautal GmbH

Vormals **Hans Seeger**, Bergstraße 12, 64397 Modautal / Klein-Bieberau
Tel. 0 61 67 / 4 90 • Fax 0 61 67 / 15 40 • www.shm-modautal.de

Gemeinsam sind wir stark!
Wirtschaftsvereinigung Lautertal
www.wv-lautertal.de



Herkunftsbeschreibung ging. Felsenmeer sagt so ziemlich jedem aus dem Rhein-Main-Gebiet etwas. Geht man aber 100 Kilometer weiter südlich, dann ändert sich das schnell. Das mußten die drei Standbetreiber erkennen. Immer wieder standen Besucher mit fragenden Gesichtern vor dem Stand. Welches Felsenmeer, welches Lautertal ist denn gemeint? Das auf der Schwäbischen Alp oder das in der Pfalz? Von unserem Odenwälder Felsenmeer hatten maximal 10% etwas gehört und noch weniger der ca. 3000 Standbesucher dieses Wochenendes waren schon einmal dagewesen. Es war also echte Pionierarbeit, die hier von der Bürgerstiftung betrieben wurde. Aber die ersten Nachfragen zu Touren und Veranstaltungen gingen bereits am Montag nach der Messe bei der Bürgerstiftung ein, die Aufklärungsarbeit hat also schon Früchte getragen. Der Andrang am Stand der Bürgerstiftung, die mit Werbung für Felsenmeer in Flammen und die Felsenmeer-Erlebnistage an den Start gegangen war, war drei Tage lang riesengroß. Die Hexe, der Kobold und der Ritter waren gute Anziehungspunkte. Gerne wurde zu einem Plausch mit den Dreien angehalten und immer gab es Scherze und überraschte Ausrufe über das schöne Angebot im Felsenmeer. Auch die Lärmfeuer-Veranstaltung am 6. April wurde beworben und fand fast genauso viel Zuspruch wie die Flyer für Felsenmeer in Flammen. Immer wieder bekamen Ulrike Reiser, Marieta Hiller und Hendrik Maul anerkennende Wort für die Angebote rund ums Felsenmeer zu hören. Auch Besucher von Presse und Fernsehen ließen sich einladen und es wurden erste Kooperationen besprochen. Außerdem hat die Bürgerstiftung Kontakte zu Busunternehmern geknüpft, die Felsenmeer in Flammen und die Erlebnistage in ihr Programm aufnehmen wollen. Die geführte Wanderung und das Abendprogramm waren gute Vorschläge für einen schönen Busausflug in den Odenwald. Mit anderen



Anbietern der Messe hat man sich ausgetauscht und die Zusammenarbeit wurde besprochen. Es lohnt sich wenn man einen Tagesausflug weit voneinander entfernt ist. Das konnte die Bürgerstiftung schnell feststellen. In Zukunft gibt es eine Zusammenarbeit mit Anbietern aus dem Badischen und dem Frankenland, beides Gebiete, deren Besucher innerhalb kurzer Fahrzeit das Felsenmeer erreichen können. Ein Campingplatzbetreiber dort ist sich ziemlich sicher, daß seine Urlauber gerne 100 Kilometer für einen schönen Tagesausflug fahren. Außerdem kann eine Kooperation geschlossen werden. Viele Wohnmobilbesitzer halten sich nur wenige Tage an einem Ort auf, so können die Lautertaler als nächstes Reiseziel das Badische und der badische Anbieter den Odenwald empfehlen. Immerhin gibt es auf

Wenn Urlaubsträume wahr werden sollen...





Tanja Formatschek
Ihre persönliche Reiseberatung
Hauptstraße 7 - 64686 Lautertal
☎ 0 62 54/ 46 35 07
www.reiseberatung-lautertal.de

der Kuralpe einen schönen Parkplatz für Wohnmobile und an den Felsenmeer-Erlebnistagen finden Wohnmobile immer einen Strom- und Wasseranschluß direkt am Parkplatz am Felsenmeer vor. Gute Voraussetzungen also für zufriedene Besucher. (ur/mh)

6. Mai Forum gegen Rüstungsexporte Bensheim

Wirtschaftsfaktor oder Geschäft mit dem Tod?

Das "Forum gegen Rüstungsexporte Bensheim" lädt für den 6. Mai zu einer Veranstaltung zum Thema Deutsche Waffenlieferungen in Krisengebiete ein. Die öffentliche Kritik über deutsche Rüstungsexporte in Krisengebiete oder geplante Panzerlieferungen z.B. nach Saudi-Arabien wächst. Auch, daß allein der Bundessicherheitsrat im geheimen Kämmerlein, vorbei an Öffentlichkeit und Parlament entscheidet, wird immer öfter in Frage gestellt. Viele Menschen sind der Meinung, daß dies weder zeitgemäß ist noch der Sicherheit unseres Landes dient. Schlimmer noch ist, daß Waffen aus deutscher Produktion oder Entwicklung an die ärmsten Länder der Welt verkauft werden. Mit der Veranstaltung am 6. Mai genau zu diesem Thema geht das von den in Bensheim wohnenden Jutta Mussong-Löffler und Günter Löffler gegründete „Forum gegen Rüstungsexporte“ in die Öffentlichkeit. Ziel sei es, in einer sachlichen aber kontroversen Diskussion zu informieren. Für das Podium hat der Veranstalter bereits von zwei hochkarätigen und kompetenten Fachleuten eine schriftliche Zusage erhalten. So wird vom Bundeswirtschaftsministerium Claus Warnken, Referatsleiter Ausfuhrkontrollregime und Kriegswaffenkontrolle sowie das Mitglied des Verteidigungsausschusses des Deutschen Bundestags, Christine Buchholz von der Partei Die Linke, dabei sein. Moderieren wird diesen Abend Peter Kalb von der Grünen Liste Bensheim und ehrenamtlicher Stadtrat. Besonders positiv ist die Zustimmung vieler Menschen, die das Problem des Waffenhandels verstärkt thematisieren wollen. Auch haben bereits zwei Monate vor der Veranstaltung verschiedene Organisationen ihre Unterstützung zugesagt, darunter attac Bergstraße, die GEW Bergstraße und GEW Odenwaldkreis, die Partei die Linke, das Nord-Süd-Forum Bensheim, Pro-Asyl sowie der Weltladen Heppenheim. Besonders wichtig ist es dem Veranstalter, daß viele Menschen sich den Termin schon jetzt vormerken, kommen und mitdiskutieren. (koe)

Jubiläums-Ökomarkt Lindenfels im September: jetzt anmelden!

Zum 25. Lindenfelser Ökomarkt sind Anbieter herzlich willkommen, die Naturprodukte, Essen und Trinken, Informationen, tolle Events zu bieten haben. Die Stadt Lindenfels veranstaltet ihren diesjährigen Ökomarkt am Sonntag, den 1. September von 11-18

DAS

könnte Ihr Inserat sein
Für ein ganzes Jahr!

Tel. 06254-9403010 Mail mh@dbl.de

199,-

Zuzugl. MwSt.

Sie malen es sich aus - wir bauen es ein!



RK ROLAND KINDINGER
der mobile Handwerker-Service

Krehbergstr. 362
64686 Lautertal
Tel.: 06254-9436150
www.hwsrk.de

Unser Partner:
Aldra
Fenster, Türen und mehr.

Jalousia.de®
06251 - 4636
info@jalousia.de

z.B. Dachrollo

**Schauraum
Hagenstr.43
Bensheim**

Große Ausstellung - Fachberatung



Uhr in der Burgstraße. Lindenfels war die erste Kommune in der Region, die einen Markt dieser Art etablierte. Wer Interesse hat als Anbieter bei diesem Markt dabei zu sein, kann sich melden bei der Umweltberatung des Abwasserverbandes Obere Gersprenz, Tel.: 06161-80934. Das Büro ist vormittags besetzt. Der Lindenfelser Ökomarkt ist ein Forum für Alternativbetriebe, im letzten Jahr fanden sich rund 50 Anbieter dazu ein. Der Ökomarkt will Impulse für ein umweltbewusstes Verhalten geben. Neuheiten und neue Erkenntnisse gilt es weiterzugeben, das Wissen in konkretes nachhaltiges Handeln umzusetzen. Infos: www.av-oberegersprenz.de, www.lindenfels.de.

Immobilienfinanzierungen: Sonderkonditionen günstig wie nie

Wechsel in der Wüstenrot-Verkaufsleitung Fürth

Nach einem langen Winter macht man sich nun Gedanken, wie man den Traum von den eigenen vier Wänden realisiert. Wüstenrot möchte mit einem traumhaften Finanzierungsangebot behilflich sein, Wohneigentum möglichst günstig zu finanzieren. Patrick Wörle, der neue Verkaufsleiter im Service-Center Fürth, weist auf die Finanzierungsoffensive 2013 hin: das Wüstenrot-Flexdarlehen ab 100.000 Euro Darlehenssumme mit einer Zins-

festschreibung von 10 Jahren zu sensationellen 1,85 % Sollzins (1,91% effektiv). Und nach 10 Jahren löst ein Wüstenrot-Bausparvertrag das restliche Darlehen ab. Nach weiteren rd. 10 Jahren ist das gesamte Darlehen getilgt und die Eigentümer sind schuldenfrei. Dieses Modell bietet eine absolute Zinssicherheit und ist flexibel wie kaum ein anderes Finanzierungsprodukt auf dem Markt. So können während der gesamten Laufzeit Sonderzahlungen in unbegrenzter Höhe vorgenommen werden, Laufzeit und Kosten lassen sich deutlich verringern. Das Flexdarlehen eignet sich ideal zum Bauen, Kaufen oder Umfinanzieren bestehender Hausdarlehen. Die Finanzierungspezialisten im



Team von Patrick Wörle beraten unverbindlich und kostenlos unter Telefon 06253-9884577 oder über die in der Anzeige abgedruckten Telefonnummern.

Der scheidende Verkaufsleiter Walter Weidmann (rechts) gratuliert seinem Nachfolger Patrick Wörle und wünscht ihm alles Gute für seine neue Aufgabe

Sonderseiten Bauen und Wohnen auf www.dblt.de

ständig aktualisiert auf www.dblt.de unter der Rubrik Verbraucher zu finden, mit sämtlichen Anbietern, die regelmäßig oder gelegentlich in den Durchblickheften inserieren. Der richtige Fachmann direkt vor Ort ohne lange Wege, zuverlässig und verbindlich aus der Nachbarschaft.



Wechsel in der Verkaufsleitung: da der bisherige Verkaufsleiter Walter Weidmann nach über 15-jähriger Tätigkeit für Wüstenrot Ende März in seinen verdienten Ruhestand geht, wurde die Verkaufsleitung des Wüstenrot-Service-Centers in Fürth im Januar dieses Jahres auf Herrn Patrick Wörle übertragen. Herr Wörle ist bereits seit 9 Jahren für Wüstenrot tätig und hatte im Jahre 2004 zusammen mit Herrn Weidmann das Service-Center in Fürth eröffnet. Auch unter seiner Leitung steht der Kunde mit seinen Wünschen und Zielen weiterhin im Mittelpunkt. (red)



von links: Patrick Wörle, Verkaufsleiter
Simone Wenisch, Büro-Mitarbeiterin
Reiner Altendorf, Bezirksleiter
Rosemarie Fink, Bezirksleiterin
Klaus Sagewitz, Bezirksleiter

**Bauen, Kaufen, Umfinanzieren.
Jetzt Sonderkonditionen sichern!**
Ihre Immobilienfinanzierung, 10 Jahre fest

ab 1,85%*

Der richtige Schritt auf dem Weg zu Ihrer Wunschimmobilie.

* Beispiel: Nettodarlehensbetrag 100.000,- Euro Sollzins-satz 1,85 % p.a. gebunden (fest) für 10 Jahre. Effektiver Jahres-zins 1,91 %, Beleihungsauslauf 60 %.
Stand: 14. 03. 2013 - freibleibend. Die Konditionen gelten nur in Verbindung mit dem Abschluss eines Idealbausparvertrages, Tarifvariante B/F.
Bausparen, Baufinanzierung, Geldanlage, Altersvorsorge, Versicherungen

Service-Center-Fürth

Heppenheimer Str. 50 · 64658 Fürth
Telefon 0 62 53 / 9 88 45 77
Fax 0 62 53 / 9 88 45 78

Für Sie geöffnet:

Mo 9 – 13 Uhr
Di – Fr 9 – 12 und 15 – 18 Uhr

P. Wörle mobil: 01 79 – 4 92 64 74
R. Altendorf: 0 62 07 – 72 62
R. Fink mobil: 01 72 – 9 89 35 89
K. Sagewitz mobil: 01 72 – 6 23 80 88



wüstenrot

Partner der Württembergischen

GGEW AG setzt auf e-Postbrief: digitales Medium in Papierqualität

Immer mehr Unternehmen und Privatkunden nutzen das neue Kommunikationsportal der Deutschen Post Bensheim. Der E-Postbrief steht für eine vertrauliche und sichere Kommunikation. Im Gegensatz zur E-Mail können Nutzer mit ihm daher beispielsweise Verträge abschließen. Darüber hinaus kann der E-Postbrief auch als papierbasierter Brief zugestellt werden: die Nachricht erreicht also stets den Empfänger, auch wenn dieser den E-Postbrief nicht nutzt. Die Vorteile gegenüber dem Brief liegen auf der Hand: Papier- und Druckkosten fallen weg, und die Postbearbeitung wird einfacher. Rainer Babylon, Bereichsleiter Vertrieb und Marketing bei der GGEW AG, ist vom E-Postbrief überzeugt: „In der Kommunikation mit unseren Kunden spielen digitale Medien eine immer größere Rolle. Dabei geht es vielfach um persönliche, vertrauliche Informationen. Es ist für uns als Energieversorger wichtig, einen besonders sicheren Kommunikationsweg anbieten zu können.“ Sofern der Kunde es wünscht, werden künftig Rechnungen, Vertragsbestätigungen und Informationsschreiben per E-Postbrief verschickt. Argumente für den E-Postbrief sind neben dem Sicherheitsaspekt die bessere Nachvollziehbarkeit bei der Zustellung sowie die schnellere und effizientere Postbearbeitung. Weitere Unternehmen in Hessen wollen folgen und Vertragspartner der Deutschen Post werden. Voraussetzung für die Nutzung sind u.a. ein Mindestalter von 18 Jahren, Hauptwohnsitz in Deutschland, PC mit Internetanschluß und einem Drucker. Gesetzliche oder vertragliche Regelungen können die Nutzbarkeit ausschließen, z. B. bei Schriftformerfordernis.

pelteko Technische Produkte und Innovationen
www.pelteko.de • Tel. 06254-940390
+ www.vitrine-nach-wunsch.de + www.kabel-nach-wunsch.de

Schreinerei Walter Mink weiterhin Bestattungsdienst

Die Reichenbacher Schreinerei Mink ist in neue Räumlichkeiten umgezogen: der neue Ausstellungsraum mit Sarglager ist nun in der Friedhofstraße 1 in Reichenbach zu finden. Wie bisher gehören persönliche umfassende Beratung, auf Wunsch auch zuhause, zu Bestattungen aller Art zu den Leistungen der Firma Mink. Überführungen ins In- und Ausland, Erledigung der mühsamen Behördengänge sowie die würdige Ausgestaltung der Trauerfeier nach Wunsch sind selbstverständlich im Programm. Wichtig ist auch die Beratung in allen Bestattungsfragen bereits zu Lebzeiten zur Vorsorge. Schreinerei und Bestattungsdienst Mink, Telefon 06254-38224, www.bestattungen-mink.de.

Firma Rettig in Elmshausen:

Neueröffnung und Auszeichnung als ausgezeichneter Küchenspezialist

Die Firma Rettig aus Lautertal-Elmshausen wurde im Februar als zertifizierter Küchenspezialist ausgezeichnet. Diese Auszeichnung wird für besondere Leistungen an Küchenfachgeschäfte vergeben, die der Einkaufs- und Verbundgruppe DER KREIS angehören. Die Firma Rettig hat sich den strengen Anforderungen für diese Auszeichnung gestellt und ist mit der Zertifizierung für ihre

Bestattungsdienst Walter Mink

Wir sind umgezogen. Nach der Fertigstellung unseres neuen Ausstellungsraum ist unser Sarglager unter der Adresse Friedhofstraße 1, Lautertal-Reichenbach zu erreichen.



Der Service bleibt der gleiche

Unsere Leistungen im Überblick:

- Persönliche und umfassende Beratung auf Wunsch bei Ihnen zu Hause
- Bestattungen aller Art
- Überführungen im In- und Ausland
- Erledigung aller mühsamen Behördengänge und Besorgungen
- würdige und individuelle Ausgestaltung der Trauerfeier und Abschiednahme



- Beratung in allen Fragen der Bestattungsvorsorge für eine Regelung zu Lebzeiten

**walter
mink**
bestattungsdienst

Seit über 40 Jahren
auf allen Friedhöfen für Sie tätig.

Bestattungsvorsorge.
Beratung im Trauerfall.

Überführungen.
Wir erledigen für Sie alle
Formalitäten und Termine.
64686 Lautertal/Odw.
Tel.: 06254 38224
www.bestattungen-mink.de



BEDIENUNG

zur Aushilfe gesucht, Wochenende Sa + So
April bis Oktober

PUTZHILFE GESUCHT

Tel. 06254-942276

besonderen Leistungen belohnt worden. Die Urkunde übergab der Regionalleiter der Verbundgruppe Hans-Peter Müller an Manfred und Alexander Rettig. Die Firma Rettig ist seit fast 30 Jahren Mitglied bei DER KREIS, einer europaweit tätigen Verbundgruppe für Küchenspezialisten, die für mittelständische Küchen-spezialgeschäfte steht und sich seit über 35 Jahren für Qualität und Kompetenz bei der Küchenplanung einsetzt. Die Übergabe der Urkunde erfolgte im Beisein von Geschäftspartnern und Bürgermeister Jürgen Kaltwasser in den umgebauten Räumlichkeiten der Ausstellung in Elmshausen. „Wir wollen unsere Kompetenz unterstreichen und haben dafür extra Platz für



eine eigene Spülen- und Armaturenausstellung sowie einen Raum rund um die Lüftungstechnik geschaffen. Sicherlich etwas, was man so in unserer Region nicht zweimal findet“ so Alexander Rettig. Seit 2011 lädt die Firma Rettig zu Kochevents ein. „Hierfür brauchten wir mehr Platz“, so Manfred Rettig. Der Eingangsbereich wurde umgestaltet und ein weiterer Kochblock geschaffen. Hierbei zeigt die Firma Rettig wie moderne Architektur Wohnen und Kochen zu einer Einheit verschmelzen läßt. Ein weiteres Alleinstellungsmerkmal, das zur Zertifizierung und Auszeichnung beitrug ist der 1A-Service der Firma Rettig. Eigene Kundendiensttechniker sind täglich in der Region unterwegs um den Kunden bei einem defekten Haushaltsgerät auszu- helfen. Radio-Elektro Küchen Rettig GmbH, Nibelungenstraße 82, 64686 Lautertal, Tel. 06251 - 84370 kontakt@rettig.info.

Gutschein-Preisrätsel „Vor Ort kaufen und schenken“

Mit 15 goldenen Ostereiern den goldenen Sack der Redaktion geleert

In unserer Märzangabe des Durchblick waren die goldenen Ostereier mit lila Schleife im Heft zu zählen. Die richtige Anzahl war 15, und unsere Glücksfee hat 15 Karten aus den richtigen Zuschriften gezogen! Die Gewinner dürfen sich nun ihren Überraschungsgewinn aus dem großen goldenen Sack der Redaktion herausangeln. In diesem Heft nun ist unser Rätsel ein ganz anderes: es gilt, den Aprilscherz zu finden - ja, natürlich ist wieder einer drin! Wer ihn zuerst entdeckt und den Titel auf einer Postkarte per Post an die Redaktion schickt (Durchblick, Waldstraße 2, 64686 Lautertal, der Poststempel entscheidet!), der gewinnt zwei Karten zu einer Erlebnistour mit Marieta Hiller zum Thema „Kelten im Odenwald“. Viel Spaß - Eure Redaktion!

Kelterei Horn Reichenbach

Tel. 06254-1212
www.kelterei-horn.de

64686 Lautertal - Brandauer Klinger 20
Apfelwein und diverse Fruchtsaftgetränke

Dorf im Wandel: es wird konkret!

eigene Streuobstwiese und „Gute-Kartoffel-Projekt“

Die Anlage einer Streuobstwiese ist eines der ersten Projekte, die der Stammtisch Dorf im Wandel in Angriff nimmt. Wie man eine solche Wiese anlegt und worauf man achten muß, findet man neben allerhand nützlichen Informationen zum Thema auf www.felsenmeerkobelde.de in der Rubrik Menschenwerk / Dorf im Wandel. Das wichtigste Projekt ist jedoch eine Kartoffel-Kooperation: "Dorf-im-Wandel" sucht jetzt einen Landwirt, der gute leckere Kartoffeln in Bioqualität mit Abnahmegarantie

Günstig zu verkaufen

hawos 3er Silo und Unterbauregal ohne Mühle
Inhalt 3 x 5 kg, Gewicht 9,75 kg Silo + 12,55 kg Unterbau. Maße Silo 457h x 435b x 197t mm, Unterbau 670h x 435b x 237t (mit Stellbrett 430t) mm. Gehäusematerial Buche gedämpft, Oberflächenbehandlung geölt, Sichtfenster Silo Glas geschliffen. Preis je 100,00 Euro (Neuwert je 239,00 Euro)
Telefon ab 19° 06254-959266

anbaut und lagert. Dazu wird natürlich auch ein Eigenbeitrag (Unkrauthacken, Ernte, Kartoffelfeuer!!!!) geleistet, und es wird ein frostsicherer Erdkeller für die Lagerung der Kartoffeln gesucht. Region Lautertal - Modautal - Lindenfels - Fürth. Wer etwas weiß, kann sich gerne unter 062554-9403010 melden. Brotbacken und Kräuterwissen sind die nächsten Themen. Außerdem soll eine Sämereien-Tauschbörse ins Leben gerufen werden. Man kennt es ja: man kauft je eine Samentüte Karotten, Kohl, Tomaten, Lauch, Blumen und Kräuter und hat etwa Dreiviertel übrig, die im nächsten Jahr nicht mehr so keimfähig sind. Deshalb sollen Sämereien gemeinsam gekauft und getauscht werden. Kontakt Margit Welker, Tel. 06254-942206. Am 24. April führt Jutta Haas die Dorf-im-Wandel-Teilnehmer und weitere Gäste (Anmeldung Tel. 06254-9403010) zu einer **Kräuterwanderung** am frühen Abend. Gäste sind herzlich will-

»Koboldklausur«

www.koboldklausur.de

Café • Bistro

Odenwälder Küche

Im Felsenmeer- Informationszentrum

Inh: Kornelia Aust

Tel. 06254-940161

Öffnungszeiten:
April-Oktober 9-18 Uhr
Dienstag Ruhetag
(außer Ferien)

**Ab Ostern
sind wir wieder
täglich für Sie da!**

**Am Dienstag den 2. April
geöffnet (Osterferien)**

Restaurant

Deutsche und jugoslawische Spezialitäten

Seifenwiesenweg 51 • 64686 Lautertal / Reichenbach • Telefon 06254-1555
Di - Sa 17-24 Uhr, So + Feiertags 11-24 Uhr, Mo Ruhetag
Für Gruppen auch nach Vereinbarung geöffnet!

Gasthaus - Metzgerei
»Zum grünen Baum«
 Gutbürgerliche Küche - Fleisch und Wurst
 aus eigener Herstellung

Karl-Heinz Hechler
 Nibelungenstraße 324
 Reichenbach
 Tel. 06254-1243 - Mi Ruhetag



kommen. Der nächste Stammtisch findet am 3. April 2013 um 19.30 Uhr statt, bei Familie Welker in 64686 Lautertal-Gadernheim, Wiesenstraße 16a. Bitte evtl. Klapstuhl mitbringen, jeder ist herzlich willkommen.

Hier noch einige interessante Links: wie aus Gras Nützliches wird, macht die Bioraffinerie in Brensbach vor (zu finden im Menschenwerk / Dorf im Wandel). Wie man sinnvoll zum Selbstversorger wird und warum das künftig eine wachsende Bedeutung bekommt, findet man auf der österreichischen Seite www.autark-werden.at. (M. Hiller)

Mit Essen spielt man immer noch nicht! Kampagne sehr erfolgreich

Der Durchblick berichtete im Novemberheft über die Oxfam-Initiative „Mit Essen spielt man nicht!“. Inzwischen konnte bei Oxfam die immense Zahl von 240.000 Unterschriften gesammelt werden. Im Laufe des letzten Jahres sind neun europäische Banken aus der Nahrungsmittelspekulation ausgestiegen. Drei Versicherungen haben öffentlich erklärt, auf Investitionen in Nah-

ahrungsmittel zu verzichten. Die Kampagne begrüßt diese Entwicklung und arbeitet weiter daran, daß noch mehr Finanzdienstleister dem guten Beispiel folgen. Mithilfe der EU-Finanzmarktreform sollen strengere Regeln gegen die exzessive Spekulation festgelegt werden. Im Finanzministerium und bei der Abstimmung im Europäischen Parlament wurden Teilen von Oxfams Forderungen aufgenommen.

Unverbesserlich bleiben jedoch die Allianz und die Deutsche Bank: trotz ihres angekratzten Images haben beide im Januar angekündigt, weiterhin mit Nahrungsmitteln spekulieren zu wollen.

Angesichts der Verzögerung der EU-Verhandlungen auf Ende 2013 besteht die Gefahr, daß die Finanzlobby, insbesondere Hardliner wie Allianz und Deutsche Bank, den Endspurt vor den Verhandlungen

nutzen, um die Regulierung zu ihren Gunsten zu verwässern. Deshalb führt Oxfam die Kampagne 2013 fort: Mit Essen spielt man immer noch nicht! „Auf Grund der starken Dynamik in Politik, Wirtschaft und Presse werden wir uns auch weiterhin für eine Regulierung der Finanzmärkte ohne Schlupflöcher für die Finanzinstitute einsetzen. Das Geschäft mit dem Hunger muß endgültig gestoppt werden,“ so Ulrike Langer von Oxfam. Neues Aktionsmaterial erscheint Anfang Mai und kann bei ihr angefordert werden: ulanger@oxfam.de. Infos: www.oxfam.de/gegenspekulation, Oxfam Deutschland e.V. Berlin

Frühlings Blaues Band im Internet: Bärlauch, Honig, Kräuterwanderungen

Im Heft fehlt der Platz, deshalb finden Sie Interessantes zum Thema Bienen und Honig, zu leckeren Bärlauchgerichten, zum Wildapfel (Baum des Jahres) und zu vielen Kräuterwanderungen im Odenwald mit Dorisa Winkenbach, dem Geopark vor Ort und anderen im April und Mai unter www.felsenmeerkobolde.de, Rubrik Menschenwerk / Dorf im Wandel. „Wenn die Bienen verschwinden hat der Mensch nur noch vier Jahre zu leben.“ Das hat kein Geringerer als Albert Einstein gesagt. Mehr dazu im Maiheft! Ihre Durchblick-Redaktion

Hör-Vorsorge-Gutschein

Hören Sie, wie schön die Vögel singen?



Zum Frühlingsanfang laden wir Sie zu einem **kostenlosen Frühlings-Hörtest** ein.

Und bei Bedarf können Sie moderne und absolut diskrete Hörlösungen unverbindlich im Alltag testen – beispielsweise auch bei einem Spaziergang durch den erwachenden Frühling.

Kommen Sie einfach mit diesem Gutschein in unser Fachgeschäft, wir freuen uns auf Sie.

Wir sind Mitglied der Leistungsgemeinschaft **HÖREX** Ihre HörExperten über 420 mal in Deutschland www.hoerex.de

Vor-/Nachname

Straße/Hausnr.

PLZ/Ort Telefon

HIER

ist der richtige Platz für
Ihre private Kleinanzeige!

Größe 1:
90mm x 35mm
oder 45mm x 70 mm
= 25 Euro

Größe 2:
90mm x 90 mm = 60 Euro

Tel. 06254-9403010, Mail
mh@dbl.de

HÖRGERÄTE WIEDHÖFT



Meisterbetrieb für Hörakustik

64646 Heppenheim
Friedrichstr. 25
Telefon 0 62 52 / 91 01 08

69483 Wald-Michelbach
in der Gass 12
Telefon 0 62 07 / 92 38 88

64668 Rimbach
Staatsstraße 44a
Telefon 0 62 53 / 97 23 95
(direkt am Rimbacher Bahnhof gelegen
kostenfreie Parkplätze)

SWATON HAUSTECHNIK

Inh. Ralf Bormuth

- Heizungs-, Sanitärtechnik und Lüftungsbau
- Wartungsdienst/Kundendienst
- Solartechnik
- Klempnerei
- Badrenovierung und Neugestaltung aus einer Hand
- Fliesenarbeiten aller Art
- Industrie-Instandhaltung und -Sanierung im technischen Bereich

Nibelungenstraße 651 • 64686 Lautertal
Telefon 0 62 54/16 11 • Telefax 0 62 54/28 65
www.swaton-haustechnik.de

Leben retten durch Blutspende: am 4. April in der Lautertalhalle

Der DRK-Ortsverband Lautertal lädt zur nächsten Blutspende für Donnerstag, den 04. April 2013 von 17:00 Uhr bis 21:00 Uhr in die Lautertalhalle im Ortsteil Elmshausen ein.

Ein plötzlicher Unfall, eine schwere Krankheit - jeder kann ganz plötzlich in die Situation geraten, dringend Blutpräparate zu be-

nötigen. Viele Operationen, Transplantationen und die Behandlung von Patienten mit bösartigen Tumoren sind nur möglich, wenn ausreichend Blutpräparate vorhanden sind. Viele reguläre Spender nutzen die Osterferien und fahren in Urlaub. Daher bietet das DRK besonders um die Unterstützung aus der Bevölkerung. Durch die geringe Haltbarkeit von Blut können keine langfristigen Vorräte angelegt werden. Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 71 Jahren. Weitere Informationen und Termine zur Blutspende unter www.bsdhessen.de.

„Die Hexe vom leuchtenden Turm“ - ein Familienmusical in Lindenfels

am 20. und 27. April um 17:30 Uhr, am 21. und 28. April um 15:30 Uhr

Um Vertrauen, Freundschaft und den Kampf gegen die dunklen Mächte geht es in dem Musical „Die Hexe vom leuchtenden Turm“. Musik und Texte stammen allesamt aus der Feder von Stephan Lauterbach. Aber die Idee für diese Geschichte, die stammt von seiner Tochter. Über Jahre hinweg reifte die Story heran, wurden Dinge hinzugefügt oder wieder verworfen, wurde aus dem Theaterstück irgendwann ein Musical. Auf der Bühne stehen dieses Mal nicht nur Kinder, sondern auch Erwachsene und Jugendliche - je nach Rolle eben. Und das Hexenthema läßt natürlich viel Spielraum für Licht- und Toneffekte, fantasievolle Kostüme und eine spannende, manchmal auch sehr anrührende Geschichte. Das Publikum wird sich hoffentlich „verzaubern“ lassen! Die Kartenvorverkaufsstellen sind in Lindenfels bei Foto Volk und in Winterkasten im Bürohaus Moritz. Für Fragen stehen Simone Spielmann (0160 / 97517510) oder Stephan Lauterbach (0151/ 19546554) gerne zur Verfügung.

Lautertaler Kinderkino am 25. April: Wickie und die starken Männer

Wickie, der Sohn des Wikingerhäuptlings Halvar von Flake, ist von Natur aus hochintelligent, aber ängstlich und macht seinem bärbeißigen Vater kaum Freude; nur die kleine Ylvi hält zu ihm und schätzt seine Klugheit. Als eines Tages feindliche Wikinger das Dorf überfallen und alle Kinder außer Wickie entführen, schmuggelt er sich heimlich auf Halvars Drachenboot und fährt mit auf die abenteuerliche Verfolgungsjagd.

Deutschland 2009 - Länge 85 Minuten, BfJ-Empfehlung ab 6 Jahren FSK o. A. (besonders wertvoll)

Filmgenuss mit Popcorn und Softdrinks im Jugendzentrum in der Lautertalhalle, bitte 1 € mitbringen.

www.lautertal.de/jugendpflege Mobiltelefon 0160-99119527

„Stärken stärken – von Anfang an!“

Selbstbehauptungskurs für Kinder von 6 - 8 Jahren

Eltern wollen ihre Kinder schützen, doch viele Schritte gehen sie alleine. Gefahrensituationen lassen sich nicht ganz vermeiden, aber die Kinder können unterstützt werden selbstbewußter zu werden und mutig „nein“ zu sagen. Selbstbehauptungskurse können Kindern und Jugendlichen wichtige Lebenskompetenzen vermitteln und das Selbstvertrauen wecken und fördern. Sie machen Mut, nehmen Angst und leisten damit eine wirksame Prävention vor unterschiedlichen Formen von Gewalt. Gerade im Schulalltag ist es notwendig, freundlich aber bestimmt zu handeln. Es fängt schon auf dem Schulweg oder der Haltestelle an. Kinder ohne Selbstvertrauen werden gedrängelt und nach hinten

Jetzt Termin vereinbaren!

Christoph Schumacher
Geschäftsstellenleiter
in Bensheim



Erleben Sie unsere Qualität
in der Anlageberatung!

Richtung geben statt Zick-Zack.

 Sparkasse
Bensheim

Mehr als 100 Beraterinnen und Berater: Kompetent und immer in Ihrer Nähe – für alles, was Sie vorhaben. Vereinbaren Sie jetzt Ihren persönlichen Beratungstermin. Wenn's um Geld geht – Sparkasse Bensheim.

Bild: Klaus Pelzer



Praxis für Bowtech® und Energiearbeit Margit Welker
Wiesenstraße 16A, Gadernheim, Tel.: 06254 – 309 52 25
www.bowtech-welker.de

BOWTECH®
The Original Bow Technique

gestellt. Die Erfahrung zeigt, daß unsicher wirkende Kinder oder Jugendliche oft als Opfer ausgesucht werden. Ein selbstbewußtes Auftreten wirkt dagegen wie ein Schutzschild. Freundlich, aber bestimmt zu sagen, was ich möchte und vor allem, was ich nicht möchte, die Körpersprache, die Stimme und die Haltung zeigen es. Mit viel Spaß und Bewegung werden die Kinder Alltagssituationen erleben und durch das Erlernte ihr ursprüngliches Verhaltensrepertoire erweitern können. Maria Schiffner, Sozialpädagogin und Selbstbehauptungstrainerin (Institut für Gewaltprävention, Selbstbehauptung und Konflikttraining), wird den Kurs gemeinsam mit Jugendpfleger Peter Schuster durchführen. Termin 13. April 10-15 Uhr in der Lautertalhalle, 18 Euro pro Kind. Anmeldung bei der Jugendpflege der Gemeinde Lautertal, Mobil: 0160-99119527, E-Mail: schuster@lautertal.de.

Ausflugsfahrt der Lautertaler Senioren nach Mannheim am 4.4.13

Das gesamte Fahrtenprogramm der Gemeinde Lautertal für Senioren erscheint am Osterwochenende, die erste Fahrt startet jedoch bereits am 4. April: die Halbtagesfahrt geht nach Mannheim zu einer Hafenrundfahrt mit Nachmittagskaffee. Abends ist ein Abschluß mit musikalischer Umrahmung. Die Abfahrtszeiten des Busses in den einzelnen Ortsteilen liegen zwischen 12 und 12.30 Uhr und können bei der Anmeldung im Rathaus Reichenbach erfragt werden: Telefon 06254-30715 oder 06254-30726 oder e-Mail: keller@lautertal.de.

Das Frühlingsfest findet am 28. April 2013 statt, und auch das Oktoberfest am 20. Oktober 2013 gehört wieder zum Programm.

YOGA vormittags



Altes Rathaus, Brandau

Neue Vormittagskurse

Kurs 1: Yoga für Frauen

Dienstags 09:15 bis 10:30 Beginn 16.04.13

Yoga für Frauen ist besonders geeignet zur Stärkung und Vitalisierung des Körpers. Entspannungstechniken fördern innere Stabilität und Ruhe

Kurs 2: Yoga für Jedermann

Donnerstags 09:15 bis 10:30 Beginn 18.04.13

Yoga für Jedermann ist für alle, die an der Wirkung des Yoga teilhaben wollen, auch wenn sie sich in ihrer Beweglichkeit eingeschränkt fühlen.

Für beide Kurse sind keine Vorerfahrungen erforderlich.

Bitte mitbringen:

Bequeme Kleidung, Decke und rutschfeste Unterlage (Yogamatte)

Die Kurse laufen bis Ende Juni.

Die Kosten betragen 9,00 € pro Stunde.

Anmeldung erbeten.



Information und Anmeldung:

Leitung: Gabriele von Viebahn, Yogalehrerin

06254-3095272 oder 0152-55722716

yoga@vonviebahn.eu

IN CURA®

SENIOREN-RESIDENZ

PARKHÖHE LINDENFELS

Kurzzeit- und Langzeitpflege

Beschütztes Wohnen

Fachärzte vor Ort

Friseur und Fußpflege im Haus

Angebote zur Tagesgestaltung

und vieles mehr ...



Gemeinsam Leben gestalten

Freiensehnerstr. 9 · 64678 Lindenfels · Telefon 06255/9605-0
info@parkhoehe.incura.de · www.incura.de

Yoga Kurse im Rathaus in Brandau am Vormittag

Ab April bietet Gabriele von Viebahn im alten Rathaus in Brandau Yogakurse an. Ihre zweijährige Yogalehrer-Ausbildung erhielt sie im Ursprungsland des Yoga - in Indien. In seiner jahrtausende alten Tradition ermöglicht Yoga auch dem Menschen des 21. Jahrhunderts den Weg zu einem gesunden Körper, Vitalität und zu einer tiefen, inneren Ruhe. Unmittelbar spürbar wirkt Yoga auf der Ebene des Körpers, es werden Muskeln gestärkt, Gelenke und Wirbelsäule sanft mobilisiert und starr gewordene Bereiche beginnen sich zu lösen. Die sogenannten Asanas (Körperhaltungen), verbunden mit der richtigen Atemführung, reinigen den Körper von Schlacken und Ablagerungen und ermöglichen so das Fließen der Lebensenergie. Vor allem ist Yoga harmonisierend für Körper und Geist, führt den Übenden heraus aus Anspannung und Stress, Unruhe und Schwäche. Yogaübungen sind eine Hilfe zu einer höheren Achtsamkeit, tragen zu einem stabilen Fundament bei, um den Körper, den Atem und den Geist zu entdecken und darüber hinaus zu gehen.

Neue Vormittagskurse: Kurs 1 Yoga für Frauen Dienstags 9:15 bis 10:30 Uhr, Beginn 16.04.2013. Yoga für Frauen ist besonders geeignet zur Stärkung und Vitalisierung des Körpers. Entspannungstechniken fördern innere Stabilität und Ruhe.

Kurs 2 Yoga für Jedermann Donnerstags 9:15 bis 10:30 Uhr, Beginn 18.04.2013. Yoga für Jedermann ist für alle, die an der Wirkung des Yoga teilhaben wollen, auch wenn sie sich in ihrer Beweglichkeit eingeschränkt fühlen.

Für beide Kurse sind Vorerfahrungen nicht erforderlich. Mitzubringen sind bequeme Kleidung, Decke und rutschfeste Unterlage (Yogamatte). Die Kurse laufen bis Ende Juni, die Kosten betragen 9,00 € pro Stunde. Anmeldung erbeten bei Gabriele von Viebahn, Yogalehrerin: 06254-3095272 oder 0152-55722716 oder Mail yoga@vonviebahn.eu.



Bestellshop mit Brief- und Paketservice
in 64686 Lautertal (Gad.) / Kirchstraße 1
Schreibwaren/Deko/Geschenke/Wolle
Post-Point / Paket-Shop / Bestellannahme
www.b-punkt-lautertal.de / 06254 - 308235

August: Kanuwochenende für Frauen auf der Lahn

„Auf und an der Lahn“ unter diesem Motto findet vom 23 bis 25.08.2013 im Exerzitien- und Bildungshaus der Pallottinerinnen in Limburg ein Kanu-, Kloster-, und Entspannungswochenende für Frauen statt. Auszeit: einen Ruheort finden, Streß loslassen, einfach Sein im Hier und Jetzt, Menschen treffen, Lebensfreude wiederentdecken, Kraft schöpfen... Frauen lernen am Wochenende in mehreren Einheiten die Progressive Muskelentspannung (PME) kennen, eine einfache Methode, die der Arzt E. Jacobson auf Basis von Achtsamkeit, Akzeptanz und einem ganzheitlichen Menschenbild begründet hat, oder frischen ihre eigene Entspannungspraxis auf. Eine Erstattung von 80 % der Kursgebühr für den Entspannungskurs über die Krankenkasse ist möglich. Gewohnt wird in einem modernen Kloster mit Blick über Lahn und historische Altstadt. Die Teilnehmerinnen werden bestens gepflegt und können in einem freundlich gestalteten Meditati-onsraum oder in der freien Natur entspannen. Gepaddelt wird samstags im ruhigen Strom der Lahn, vorbei an Burgen und Kirchen... Nähere Informationen und Anmeldungen bei Maria Schiffner, familiendienste:büro3K, kontakt@familien3k.de oder unter Tel. 06154 - 575083



Einlagen Schuhe für Einlagen Maßschuhe
Bewegungsanalyse Diabetikerversorgung
Kompressionsstrümpfe Hausbesuche
Nibelungenstr. 302 • Reichenbach • ☎ 06254 / 1317

Glückwunsch-Abo des VRN für Neu- sechziger: ein Monat gratis fahren!

„Rein ins Vergnügen! Mit der Karte ab 60 kreuz und quer durchs VRN-Gebiet.“ Unter diesem Motto gibt es das Karte ab 60 – Glückwunsch-Abo des Verkehrsverbundes Rhein-Neckar (VRN) für alle die im Jahr 2007 ihren 60. Geburtstag feiern.

„Das Karte ab 60 – Glückwunsch-Abo ist unschlagbar – 12 Monate fahren aber nur 11 Monate zahlen das ist ein echter Geburtstagsknaller für alle „Neusechziger““ so Bürgermeister Kaltwasser Gemeinde Lautertal. Mit dem Karte ab 60 –

Glückwunsch-Abo können alle die im Jahre 2012 60 Jahre alt werden und ihr Abo innerhalb von 12 Monaten ab dem 60. Geburtstag bestellen einen Monat gratis in den Bussen Bahnen und Ruftaxilinen des Verkehrsverbundes Rhein-Neckar (VRN) unterwegs sein. Von Alzey und Bensheim im Norden bis Wissembourg Lauterbourg und Sinsheim im Süden vom Main-Tauber-Kreis im Osten bis weit über Kaiserslautern hinaus – mit der Karte ab 60 fährt man bequem und günstig kreuz und quer durchs Verbundgebiet des VRN. Das Glückwunsch-Abo ist wie das reguläre Karte ab 60-Abo eine verbundweit gültige Jahreskarte. Allerdings kann das Glückwunsch-Abo innerhalb des ersten Schnuppermonats getestet (und gekündigt) werden. Erfolgt keine Kündigung läuft das Jahresabo weiter. Der Vorteil des Glückwunsch-Abos 12 Monate fahren aber nur 11 Monate bezahlen. Das Karte ab 60 – Glückwunsch-Abo kostet 34 20 Euro

im Monat bzw. 376 20 Euro pro Jahr. Bestellen können „Neusechziger“ ihr Karte ab 60 – Glückwunsch-Abo ab dem Monatsersten des Monats in dem sie ihren 60. Geburtstag feiern.

Bestellscheine gibt es bei der Gemeindeverwaltung Lautertal. Einfach den Bestellschein und die Einzugs-ermächtigung ausfüllen und an das zuständige Verkehrsunternehmen schicken. (red)

Informationen der Diakoniestation Südlicher Odenwald

Cornelia Weber neue Seniorenberaterin Lautertal

Seit Ende letzten Jahres hat Lautertal eine neue Seniorenberaterin. Die Sozialpädagogin Cornelia Weber hat die Nachfolge von Gudrun Angersbach angetreten, die mehr als 10 Jahre für die älteren Menschen in Lautertal Ansprechpartnerin war. Cornelia Weber hat zuvor Senioren und ihre Angehörigen in der Region Überwald und Hessisches Neckartal beraten. So ist sie zwar neu im Lautertal, aber erfahren im Arbeitsgebiet. Die Gemeinde Lautertal beteiligt sich seit mehr als 12 Jahren an der ganzheitlichen Seniorenberatung im Kreis Bergstraße, um auch den Lautertaler Bürgerinnen und Bürgern dieses Angebot vorhalten zu können. Alle Lautertaler Bürgerinnen und Bürger über 60 Jahre, sowie deren Angehörige und Menschen, die sich ehrenamtlich um die Belange von älteren Bürgern kümmern, können die Beratung in Anspruch nehmen.

Häufig sind Fragen zur Organisation von Pflege, zu finanziellen Hilfen, zu Schwerbehinderung oder Vorsorgemöglichkeiten. Auch familiäre Krisensituationen oder Überlastung von pflegenden Angehörigen gehören zu den Themen. Die Seniorenberatung hilft bei

küchenmink



Küchen Mink GmbH & Co. KG Telefon (0 62 51) 77 0018 Fax (0 62 51) 77 00 19
Ampèrestraße 11 Mail: info@kuechenmink.de
64625 Bensheim www.kuechenmink.de

Montag – Freitag 10.00 – 19.00 Uhr Samstag 9.00 – 16.00 Uhr

DAS könnte Ihr Inserat sein
Für ein ganzes Jahr!
Tel. 06254-9403010 Mail mh@dbl.de
199,-
Zusätzl. MwSt.

Antragstellung und im Umgang mit Behörden.

Das Diakonische Werk Bergstrasse ist Träger der Seniorenberatung im Lautertal. Sitz ist die Dienststelle in Bensheim. Beratungstermine erhält man bei der offenen Sprechstunde in Bensheim oder telefonisch unter 06251-107226 (Sprechzeiten: dienstags 9 – 12 Uhr, Riedstr.1 in Bensheim). Auch Hausbesuche sind möglich. Für die Ratsuchenden ist die Beratung kostenfrei. Finanziert wird das Angebot von den Kommunen, dem Kreis Bergstraße und dem Diakonischen Werk. Seniorenberatung des Diakonischen Werks Bergstrasse, Frau Cornelia Weber, Riedstr. 1, 64625 Bensheim, Tel.: 06251-107226.

Vorstand komplettiert

In ihrer Februarsitzung wählten die Mitglieder des Zweckverbandes (zwei Vertreter aus den jeweiligen Kirchengemeinden) Herrn Gerhard Schüssler (Foto links) von der Kirchengemeinde Zotzenbach als Mitglied in den Vorstand der Diakoniestation. Der Vorstand besteht nun aus fünf gewählten Mitgliedern. Vorstandsvorsitzende der Diakoniestation ist Frau Anni Wiebel-



Felsberg-Apotheke

Apotheker Harald Krauß e.K.

Nibelungenstr. 272
64686 Lautertal-Reichenbach
Tel. 062 54/12 10
Fax 062 54/94 22 96

- **Kostenloser Botendienst**
- **Homöopathie**
- **Biochemie**
- **Internationale Arzneimittel**



Wir akzeptieren die DeutschlandCard

Diakonie

**Diakoniestation
Südlicher Odenwald**

Beraten Pflegen Begleiten

Wir pflegen und versorgen Sie in Ihrer häuslichen Umgebung in Fürth, Lautertal, Lindenfels, Rimbach und sind 24 Std. für Sie erreichbar.
Rufen Sie uns an!

Ellenbacher Str. 17
64658 Fürth
Tel. 06253/932183
Fax 06253/932185
Email info@dsso.de

STARK FÜR ANDERE

www.diakoniestationell.com

Rothenbacher (Foto rechts) von der Kirchengemeinde Beedenkirchen, Herr Pfarrer Erwin Köber aus Gadernheim ist ihr Stellvertreter. Daneben arbeiten noch Frau Hannelore Eisenhauer von der Kirchen-gemeinde Fürth und Herr Manfred Riebel von der Kirchen-gemeinde Lindenfels mit.

Neue Räumlichkeiten für die Betreuungsgruppe „Atempausen“ in Fürth

Ab sofort trifft sich die Betreuungsgruppe „Atempausen“ dienstags von 14-17 Uhr in der Alten Schule (hinterer Eingang), Heppenheimer Str. 12 in Fürth. Die Treffen der Selbsthilfegruppe für Alzheimer betroffene Familien finden ebenfalls jeden 3. Dienstag des Monats von 14-16 Uhr in der Alten Schule statt.

Unterstützendes Seminar in häuslicher Krankenpflege für pflegende Angehörige

Die Diakoniestation Südlicher Odenwald führt ab dem 9. April an 8 Dienstagnachmittagen jeweils von 14-16.30 Uhr ein Seminar in häuslicher Krankenpflege im Ev. Gemeindehaus in Fürth durch. Der Umgang mit Kranken und Pflegebedürftigen, die Gestaltung des Wohnumfeldes, Hebe- und Lagerungstechniken und die Begleitung von Langzeitkranken und sterbenden Menschen sind nur einige Themen, die besprochen werden. Auch der Erfahrungsaustausch soll nicht zu kurz kommen. Dieser Kurs wird in Zusammenarbeit mit der BARMER GEK Mörlenbach-Pflegekasse durchgeführt. Auch Mitglieder anderer Kassen können kostenlos teilnehmen. Eine Betreuung ihrer pflegebedürftigen Angehörigen während des Kurses wird in der Betreuungsgruppe „Atempausen“ oder zu Hause angeboten. Interessierte können sich bei der Diakoniestation Südlicher Odenwald, Ellenbacher Str. 17, 64658 Fürth unter der Tel. 06253/932183 informieren und anmelden.

ANGELIKAS

MASSAGE

Reiki-Einweisungen zur Aktivierung der Selbstheilungskräfte

Fit in den Alltag
mit Energie und Wellnessmassagen

Med. geprüfte Massagepraktikerin Reiki-Meisterin / Lehrerin
Angelika Friedrich
Seifenwiesenweg 37, 64686 Lautertal-Reichenbach
Tel. 06254-3095474 Mobil 0179-5736300

SOUNDFABRIK
Musikfachgeschäft Musikschule



Hauptstrasse 23 64658 Fürth Tel. 06253-23206

Küchen Rettig Elektro



Küchen Fach

Lautertal-Elmshausen - an der B 47 -

Veranstaltungen in Lautertal,

Apotheken - Notdienst

Welche Apotheke Notdienst hat, erfahren Sie entweder, wenn Sie bei Ihrer Apotheke anrufen vom Band oder im Internet unter <http://www.apotheserkammer.de/notdienst2.htm>.

Apotheken im Lautertal

Felsberg Apotheke Reichenbach
Nibelungenstraße 272, Tel.: 06254 - 12 10
Florian Apotheke Gadernheim
Nibelungenstraße 702, Tel.: 06254 - 942194

Niedergelassene Ärzte

Ernst Neuschild Gadernheim,
Heidenbergstr. 1, Tel. 942281
Dres Gnann Reichenbach,
Nibelungenstr. 279 Tel. 06254-814
Dr. Kimmel Ernsthofen, Schloßstr. 4
Telefon 06167-93040
Dr. Albiit 06255-96070
Dr. Wetzig 06255-2478
Dr. Dudek Lindenfels 06255-968278
Dr. Thiele Brandau 06254-1327
MVZ = Medizin. Versorgungszentrum:
Dr. Keudel / Dr. Brinkmann 06255-2233

Notdienst der Ärzte

02.04. Neuschild	17.04. MVZ
03.04. Dr. Kimmel	18.04. Dr. Albiit
04.04. Dr. Wetzig	22.04. Dr. Kimmel
08.04. Dr. Thiele	23.04. MVZ
09.04. Dr. O. Gnann	24.04. Neuschild
10.04. Neuschild	25.04. Dr. O. Gnann
11.04. MVZ	29.04. Dr. K. Gnann
15.04. MVZ	
16.04. Dr. K. Gnann	

an allen anderen Tagen Notdienstzentrale

ÄBD

= Ärztlicher Bereitschaftsdienst

im Luisenkrankenhaus Lindenfels an den Wochenenden in der Zeit von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 7.00 Uhr besetzt.

Telefon: 06255-301 501

Urlaub der Ärzte

bis 05.04. Dres. Gnann und MVZ

1

⁰¹ Ostereiersuchen mit den Ortsvereinen Schlierbach am Tretbecken

3

⁰³ Wanderung des OWK Neunkircher Höhe Treff 14 Uhr

4

⁰⁴ Blutspendetermin Lautertal in der Lautertalhalle 17 Uhr

5

⁰⁵ Diavortrag der Bürgerquelle und "Blick und Klick" Drachentaverne Lindenf. 19:30 Uhr

6

⁰⁶ Kommissionierter Kinderflohmärkt im Bürgerhaus Brandau 12 Uhr

Odenwaldweite Lärmfeuer

Brandsicherheitsdienst Lärmfeuer Raidelbach der FFW Gadernheim ab 19:30 Uhr

7

⁰⁷ Atemschutzübung auf dem Kaiserturm der FFW Gadernheim 10 Uhr

Lautertal spielt 2013 in der Heidenberghalle Gadernheim ab 11 Uhr

Wanderung des OWK Lindenfels nach Birkenau, Treff Moelan-Platz Lindenfels

8

⁰⁸ Ausbildung der FFW Gadernheim im Gerätehaus 19:30 Uhr

9

⁰⁹ Landfrauen JHV mit Vorstandsneuwahlen im Florian Infotreff Gadernheim 19:30 Uhr

11

¹¹ Klaus Doldinger's Passport im Parktheater Bensheim 20 Uhr, Karten: Musiktheater Rex Telefon 06251-680199

Stadtverordnetenversammlung Lindenfels

13

¹³ Pflanzenflohmärkt in Asbach

Freundschaftssingen im Bürgerhaus Brandau 19:30 Uhr

Arbeitseinsatz des Schützenverein Brandau 9 Uhr

14

¹⁴ Vogelstimmenwanderung des Nabu Elmshausen, Treff Kiga Elmshausen 8 Uhr

Wanderung nach Gronau des TSV Elmshausen, Treff FFW-Gerätehaus um 13 Uhr

Wanderung des OWK Neunkircher Höhe um 14 Uhr

15

¹⁵ Mitgliederversammlung des SSV Reichenbach im SSV-Vereinsheim um 19:30 Uhr

17

¹⁷ Treffen der Turbobienen der Landfrauen Gadernheim im Florian Infotreff um 16 Uhr

17

Jugendgruppe DATZ der Landfrauen Gadernheim im Florian Infotreff um 18 Uhr

Filmabend in der Pfarrscheuer Beedenk.: "Albert Schweitzer - Ein Leben für Afrika"

18

¹⁸ Gemeindevertreterversammlung Lautertal im Rathaus Reichenbach 19:30 Uhr

19

¹⁹ Ausbildung der FFW Gadernheim im Gerätehaus 19:30 Uhr

Vorstandssitzung Nabu Elmshausen in der Nibelungenschänke Elmshausen 20 Uhr

JHV aller Feuerwehren Schlierbach im Dorfgemeinschaftshaus Schlierbach

20

²⁰ Wer Will Kann Kommen - Konzert in der Gärtnerei Hechler Reichenbach um 16 Uhr

Folk in de Werdtschafd: Tullamore Two und Ceol agus Ol im Raupenstein Winterkasten

Saisoneroöffnungsfahrt der IMS Schlierbachtal

21

²¹ Frühlings-Café FFW Seidenbuch 14:30 h

Vogelstimmenwanderung der Reichenbacher Vogelschutzgruppe

22

²² Gemeindevertreterversammlung Modautal im Sitzungssaal Brandau

23

²³ Landfrauen Gadernheim Vortrag ü. Farb- und Stilberatung im Florian Infotreff 20 Uhr

Zumbakurs Schnupperstunde beim SSV Reichenbach Lautertalhalle um 20 Uhr

24

²⁴ Gemeindenachmittag in der Pfarrscheuer Beedenkirchen mit Bildern aus aller Welt - Reiseeindrücke von Lieselotte Rieckher

Konzert des Collegium Musicum im Parktheater Bensheim 19 Uhr

25

²⁵ Diabetiker-Treff in der Eleonorenklinik Winterkasten um 19 Uhr

27

²⁷ Festkommers 125 Jahre MGv Sängerbund Kolmbach im DGH Kolmbach

Aktion "Sauberes Dorf" in Seidenbuch

28

²⁸ Saisoneroöffnung des TCB Brandau auf dem Tennisplatz Brandau um 11 Uhr

30

³⁰ Walpurgisnacht auf der Burg Lindenfels, www.lindenfels.de

Pflegedienst

Diakoniestation Südl. Odw. Fürth

Tel. 06253-93 21 83, Fax 93 21 85

Außenstelle Reichenbach: Beedenk. Str. 1, Tel + Fax 06254-28 95, Beratung Mi 9-14 Uhr

Selbsthilfegruppe für Alzheimer betroffene Familien jeden 3. Dienstag in der Alten Schule Fürth (Heppenheimer Str. 12 hinten),

Infos: 06253-932183 o. 06253-87250

Betreuungsgruppe Atempausen

jeden Dienstag von 14 bis 17 Uhr in der Alten Schule Fürth (Heppenheimer Str. 12 hinten)

Zahnärzte

Dr. Heinze, Nibelungenstr. 449 Lautern, Tel. 06254-419

Dr. Rettig, Nibelungenstr. 227 Reichenbach, Tel. 06254-1855

Dr. Schmitt, Mühlweg 6 Fürth, 06253-1666

Dr. Schulze Icking, Hauptstr. 14, Bensheim 06251-66112

Zahnärzte Dr. Markus Krause & Partner, Odenwaldstr. 33 Brandau, Tel: 06254-816, www.zahnarzt-modautal.de

Kieferorthopädie Dr. Jacqueline Krause-Ludwig

Odenwaldstr. 33, Brandau, Tel:06254-308956

www.zahnspange-odenwald.de

Tierärztl. Notdienst

29.03.-01.04. Praxis Keil

06./07.04. Praxis Jekel

13./14.04. Praxis Tritsch

20./21.04. Praxis Keil

27./28.04. Praxis Jekel

01./04./05.05. Praxis Tritsch

Tierärzte:

Petra Keil Gadernheim 06254-94 34 64

Dr. Tritsch Beerfurth 06164-912430

Dr. Jekel Fränk.-Crumb. 06164-2059

Dr. Klesen Ernsthofen 06167-912328

Notdienst: Dörr Bensch. 06251-63066

Korkammelstellen

Die Korkstücke werden für die Behindertenwerkstatt in Kehl-Kork gesammelt und dort verarbeitet.

Beedenkirchen: Fam. Meyer, Reichenbacher Str. 21a

Elmshausen: Elektro Rettig Gadernheim: Bäckerei Knapp

Lautern: Edeka Supermarkt Reichenbach:

Der Blumenladen, Foto Hogen

Schannenbach: Familie Kosch

rettig TV-Video rettig

nur vom mann

0 62 51 / 8 43 70 - www.rettig.info



Meister-Wärme vom Fachbetrieb... Und das seit 1964

Stelz
Heizung • Sanitär • Solar
Kundendienst

Karlheinz Stelz GmbH - Beedenkirchen
Reichenbacher Str. 53 - 64686 Lautertal
Tel. (0 62 54) 4 28 - Fax (0 62 54) 20 08
e-mail Stelz-Haustechnik@t-online.de
Internet www.Stelz-GmbH.de

Umweltfreundliche Energien vom grünen Handwerker!



Modautal, Lindenfels und Umgebung

Kirchliche Angebote

Kath. Kirchengemeinde St. Andreas Reichenb.

Sonntags-Gottesdienste jeweils um 9.30 Uhr, Kinderkirche parallel und anschl. Kirchen-Café jed. 2. Sonntag im Pfarrsälchen
Bürosprechzeit: jeden 1. Mittw. im Monat 10-12 Uhr. Kath. Pfarrbüro St. Andreas, a.d. Insel 2, 06254-943881, ursula.hochgenug@st-georg-bensheim.de. Das Zentralbüro St. Georg in Bensheim ist immer Mo Di Do 9-12 Uhr, Mi 9-10 Uhr und Fr 9-11 Uhr, Di 14-16 Uhr und Do 17-19 Uhr besetzt. Tel.-Nr.: 06251-175160, E-Mail: info@st-georg-bensheim.de

Ev. Kirchengemeinde Reichenbach

Öffnungszeiten des Pfarrbüros: Mo+Mi 9-11 Do 15-18 Uhr, Tel. 06254-38125, ev.kirchengemeinde.reichenbach@ekhn-net.de

- 01.04.** 10.00 Oster-Festgottesdienst mit Abendmahlfeier und Kirchenchor
10.00 Kindergottesdienst-Osterfest mit Osterfrühstück im Ev. Gemeindehaus
- 07.04.** 10.00 Festgottesdienst mit Jubelkonfirmation der 1943, 1953 und 1963 Konfirmierten
10.00 Kindergottesdienst im Ev. Gemeindehaus
- 14.04.** 10.00 Gottesdienst in Reichenbach mit Taufen
10.00 Kindergottesdienst im Ev. Gemeindehaus
- 21.04.** 10.00 Vorstellungsgottesdienst aller Konfirmanden von Reichenbach, Elmshausen, Lautern, Schönberg und Wilmshausen
10.00 Kindergottesdienst im Ev. Gemeindehaus
- 28.04.** 09.30 Konfirmation Elmshausen und Lautern mit Abendmahl
09.30 Kindergottesdienst im Ev. Gemeindehaus

Ev. Kirchengemeinde Beedenkirchen

Pfarramt Tel. Kontakt: 06254/7178 und 0160/94958157
Öffnung Pfarrbüro Di 16-18 Uhr und Do 9-11 Uhr
eMail: ev.kirchengemeinde.beedenkirchen@ekhn-net.de

- 14.04.** 09.00 Uhr Gottesdienst
09.30 Uhr Kindergottesdienst
- 28.04.** 09.30 Uhr Kindergottesdienst
11.00 Uhr Gottesdienst mit Jubelkonfirmation

Gemeindegruppen:

Krümmonster (0-2 J) Fr 10 - 12 Uhr
Kirchenzwerge (2-4 J) 1. + 3. Mo 16 - 17 Uhr
Spielstunde (5 J - 2. Schulj.) Di 15.30 - 17 Uhr
Die Großen (3./5. Schulj) Di 17 - 18.30 Uhr
Treff im Jugendraum (ab 6. Schulj) Do 18 - 20 Uhr
Gemeindetreff der Frauenhilfe letzter Mi 15 - 17.30 Uhr

PiPaPo Kellertheater

„Und ewig rauschen die Gelder“

20.4., 26.4., 27.4. jeweils 20 Uhr, Eintritt: 12.-€
VVK: Musikbox Bensh Tel: 06251-610540

Ev. Kirchengemeinde Gadernheim

Öffnungszeiten Pfarrbüro Di+Mi 9.30-12 Uhr, Do 16.40-18 Uhr
Pfarramt Tel. 06254-942330,
ev.kirchengemeinde.gadernheim@ekhn-net.de

- 01.04.** 9.45 Gottesdienst zum Ostermontag
- 05.04.** 19.30 Bibelgesprächskreis im Gemeindezentrum
- 07.04.** 9.45 Gottesdienst
- 08.04.** 19.00 Handarbeits-/Bastelkreis im Kiga Arche Noah
- 11.04.** 14.30 Café-Pause im Gemeindezentrum
- 12.04.** 19.30 Bibelgesprächskreis im Gemeindezentrum
- 14.04.** 9.45 Gottesdienst
- 19.04.** 19.30 Bibelgesprächskreis im Gemeindezentrum
- 21.04.** 9.45 Gottesdienst
- 22.04.** 19.00 Handarbeits-/Bastelkreis im Kiga Arche Noah
- 26.04.** 19.30 Bibelgesprächskreis im Gemeindezentrum
- 28.04.** 9.45 Gottesdienst

Krabbelgruppe im Gemeindezentrum jeden Montag 9.30 Uhr
Posaunenchor jeden Dienstag 20.00 Uhr
Kindermusikkreis (außer Ferien) jeden Dienstag 14.30 Uhr

Landeskirchliche Gemeinschaft Reichenbach

- 06.04.** 15.00 Frauen im Gespräch im ev. Gemeindehaus
- 07.04.** 18.00 Abendgottesdienst
- 14.04.** 08.30 StGV-Tag in Pfungstadt
- 19.04.** 20.00 Nachtkaffee
- 21.04.** 18.00 Abendgottesdienst
- 28.04.** 18.00 Abendgottesdienst
- Infos: www.lkg-lautertal.de

Ev. Kirchengemeinde Neunkirchen

www.ekg-neunkirchen.de

- 07.04.** 10.00 Uhr Silberne Konfirmation



Zu verkaufen: aus der Frühzeit der Computergesteuerten Heimgeräte

Brother Strickmaschine KH 910 Bj. 1985, regelmässig gewartet, mit viel Zubehör (Arbeitsstisch, Doppelbett, Umhängeschlitten, Elektrik-Schlitten, alle Strickanleitungen, Wollhaspel und 10 Spulen, Doppelbett-Farbwechsler u.v.a)

sowie Brother Grobstrickmaschine mit Doppelbett

abzugeben auf VHB (Neupreis insgesamt ca. 5000 DM = ca. 2500 Euro)
- Gebote bitte an mh@dblt.de

www.individuelle-reiseberatung.de

06251-59369-00

direct TRAVEL

Felsenmeerkobolde

Tel. 06254-9403010, mh@kieselbart.de
www.felsenmeerkobolde.de

Taxi / Mietwagen Käferstein

☎ 0152-53548210
06254-940823

Theater Sapperlot

Lorsch, Stiftstraße 19, Tel. 06251-970538,
www.sapperlottheater.de

- 11.04.** Kultur macht Kneipe: ein besonderer Platz für Ihre Gäste!
- 13.04.** Kick la Luna: Tanzfest Frühlingsfete
- 14.04.** Nessi Tausendschön feat. William Mackenzie: das Beste
- 18.04.** Horst Fyrguth: das Leben ist (k)eine Waldorfschule
- 20.04.** Sven Ratzke: Nachspiele
- 23.04.** Kultursalon - Speakers Corner - offene Bühne Gezeigt wird alles, was Kleinkunst zu bieten hat! Entdecke die Perlen!
- 25.04.** Kultur macht Kneipe: ein besonderer Platz für Ihre Gäste!
- 26.04.** Sebastian Nitsch: Unsterblichkeitsbatzen
- 27.04.** Nordvark: Samen san heftika storma - ein Lappenmusical
- 30.04.** Tanzbar move the groove
- 05.05.** Bergsträßer Jazzfestival: Exultatio - gregorian Jazz
- 07.05.** Attac Bergstraße: Geld regiert die Welt. Wer regiert das Geld? Vortrag von Dr. Wolfgang Kessler

NOTRUF-Nummern Krankenhäuser Polizei FFW Kinder Gas Wasser Strom

Polizei 110
Feuerwehr/Rettungsdienst 112
Luisen-Krankenhaus Lindenfels (06255) 30 10
Heilig-Geist-Krankenhaus Bensheim (06251) 13 20
Kreiskrankenhaus Heppenheim (06252) 70 10
Krankentransport/Rettungsdienst (06252) 19 22 2
Giftnotruf Ludwigshafen (0621) 503-431
Giftnotruf Mainz (06131) 19240
Giftnotruf INFO-Line (06131) 232466
Pollen Telefon (02161) 46 46

Weißer Ring/Opfer Notruf 01803 343434
Kinder- und Jugendtelefon 0800 1110333
Elterntelefon 0800 1110550
Polizeistation Ober-Ramstadt 06154 63300
THW Leitstelle Dieburg 06071 19222
Strom + Gas GGEW AG (06251) 130 10
Wasser Lautertal (0175) 299 29 77
Wasser Modautal: (0171) 3082320
Bereitschaft Kläranlage Modautal (0151) 17440781
Behördennummer für Verwaltungsfragen 115

Wanderfreunde

Lindenfels: April-Touren

Start ist jeweils um 13.15 Uhr
03.04. n. Bensheim, Moelan-Platz
10.04. n. Weschnitz, Moelan-Pl.
17.04. nach Fahrenbach, Löwenbrunnen
24.04. nach Hammelbach, Moelan-Platz
jeweils mit Einkehr + Busrückfahrt



Lärmfeuer

Historische Signalkette vom Rhein bis ins Herz des Odenwaldes

am 6. April 2013

www.laermfeuer.org

Kultur - Musik - Theater: Veranstaltungen im April

6.4. Lärmfeuer: hier „brennt“ es im Lautertal, Modautal und Lindenfels

Sobald die Dämmerung einbricht, leuchten die ersten Feuer auf im Rahmen der Odenwaldweiten Lärmfeuer am 6. April.

Der Historische Verein Neutsch lädt zu seinem großen Feuer mit Wurst, Weck und Getränken auf der Neutscher Höhe ein, die Freiwillige Feuerwehr Neunkirchen „antwortet“ mit einem Feuer in Neunkirchen. Auch hier ist für Verpflegung gesorgt. Von Neunkirchen aus geht auch die Fackelwanderung mit Köhlers Bawweddsche, der Räuberbraut. Nach einem deftigen Räuberbuffet im Höhenhaus Odenwald müssen sich die Teilnehmer ihr anvertrauen, um zum Kaiserturm zu kommen.

Vom Turm auf der 605 Meter hohen Neunkirchener Höhe hat man bei klarer Sicht Blick auf bis zu 11 Feuer bzw. Lichtsignale. Vor allem das Lichtsignal vom Ohlyturm ist deutlich erkennbar. Nach der Erlebnisführung mit Turmbesteigung brennt der Verschönerungsverein Gadernheim vom Turm herab bengalisches Feuer ab (Anmeldung bei Bawweddsche: Tel. 06254-9403010 oder Mail mh@kieselbart.de).

Auf dem Ohlyturm ist Helmut Lechner mit seinen Funkerfreunden und sendet mit einem starken Strahler das Morsezeichen für FB in die Runde. Der Turm ist geöffnet und kann bestiegen werden. Wer sich davor stärken möchte, kann ein echtes römisches Mehrgängemenu auf der Kuralpe genießen (Anmeldung: 06254-95150 oder Mail info@kuralpe.de). Nach dem Menu führt Wirtsfamilie Bormuth mit Fackeln hinauf zum Ohlyturm.

Herrliche Aussicht hat man auch vom großen Garten des Waldgasthauses am Borstein, wo Familie Kröckel ein großes Feuer macht und eine Fackelwanderung führt. Natürlich mit Speis und Trank (Anmeldung: www.Waldgasthaus-am-Borstein.de).

Auf der Raidelbacher Höhe sind diese Feuer alle zu sehen, zwar nicht direkt vom Feuerplatz aus, aber in ein paar Schritten Entfernung. Gut zu sehen ist z.B. das Lichtspektakel auf dem Auerbacher Schloß. Das Feuer auf der Raidelbacher Höhe wird vom Odenwälder Kleinkunstverein DoGuggschde mit Unterstützung der FFW Gadernheim veranstaltet.

Einen weiten Blick ins Weschnitztal bietet die Burg Lindenfels. Hier zündet die Vereinigung Lindenfels Gewerbetreibender ihr Feuer an. In der Nachbarschaft, auf der Glashütt, veranstaltet Familie Paul vom Gasthaus Bergfriede mit der FFW Seidenbuch zusammen ein Feuer, eine Fackelwanderung und ein rustikales Odenwälder Buffet (Anmeldung www.gasthaus-bergfriede.de).



DAS könnte Ihr Inserat sein

Für ein ganzes Jahr 299,00!

Tel. 06254-9403010 Mail mh@dbl.de

*Zuzügl. MwSt.

Wohnen in Beedenkirchen

Preiswerte Grundstücke im Leimengarten-Park

Infos unter Tel 06254/959687 mobil 0160/8238280

Und in Eulsbach ist der Kerweverein mit Limes-Eintopf und Legionärsbraten vertreten, auch ein Schluck Zaubertrank ist im Angebot (außer für Obelix). Feuer, Bulldog-Shuttle und Saxofonmusik gibt es ebenfalls.

Am Sonntag nach den Lärmfeuern nimmt Marieta Hiller alle Interessierten mit auf Erlebnistour ins Felsenmeer unter dem Motto: „die alten Römer - wie wäscht man sich ohne Seife?“ Die Führung beginnt um 11 Uhr, der Treffpunkt wird bei Anmeldung (06254-9403010, mh@kieselbart.de, Telefon erst wieder ab 4.4.abends!) verraten. Alle Infos auf: www.laermfeuer.org.

7. April „Lautertal spielt 2013“ in Gadernheim

Zum Spieletag für Jung und Alt wird am 07. April 2013 ab 11 Uhr nach Gadernheim in die Heidenberghalle (Heidenbergstr.19, 64686 Lautertal-Gadernheim) eingeladen. Der Eintritt ist frei. Zahlreiche Brett-, Karten-, und Holzspiele werden von der Spielerei Bergstraße erklärt und können auch ausgeliehen werden. Es gibt Turniere zur Deutschen Meisterschaft in Carcassonne, Siedler, Heckmeck und Wizard und hier findet auch das Finale der Deutschen Einfach Genial Meisterschaft statt. Anmeldungen für die Turniere werden unter lautertal-spielt@t-online.de angenommen.

Die Turnierstartzeiten sind:

- 11.00 Uhr - Siedler Turnier (Ranglistenturnier zur DM)
- 11.15 Uhr - Carcassonne Turnier (Quali DM)
- 11.30 Uhr - Wizard Turnier (Quali DM)
- 13.30 Uhr - Einfach Genial (DM Finale)
- 14.30 Uhr - Heckmeck Turnier (Quali DM)
- 16.30 Uhr - Qwirkle Turnier (Quali DM)

design by www.jz-layout-design.de

LAUTERTAL spielt



am 07. April 2013 ab 11.00 Uhr
in der Heidenberghalle
in Gadernheim

Eintritt frei !!!

10 Jahre Jubiläum 2003 - 2013

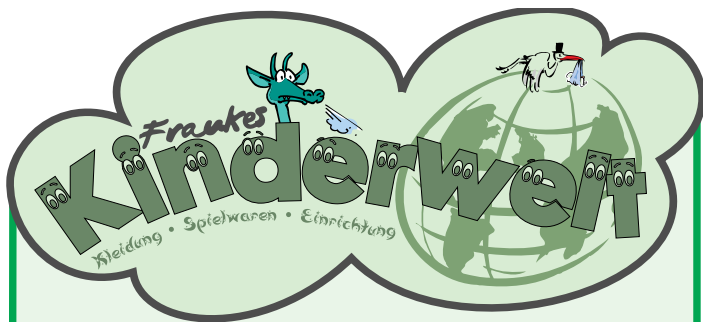
- ▶ Spielefest für Kinder & Familien
- ▶ Spieleneuheiten zum Ausleihen und Ausprobieren
- ▶ Turniere zur Deutschen Meisterschaft
- ▶ Finale der Deutschen Einfach Genial Meisterschaft




TURNIERE zur Deutschen Meisterschaft

WWW.ZWÄRGENAMBOSS.DE

Weitere Info's auf unserer Homepage
www.spielerei-bergstrasse.de



Besuchen Sie uns beim **Rimbacher Frühling** am 14. April 2013!

An unserem Stand
in der Gymnasiumstraße
erhalten Sie auf
alle Autositze

10% Rabatt!

Autositz-Beratung!



Zotzenbacher Weg 6 (direkt an der B38) • 64668 Rimbach
Telefon 0 62 53 - 2 39 89 41 • www.fraukes-kinderwelt.de
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-13 Uhr & 14-18 Uhr • Sa 9-13 Uhr

12. und 13. April Theater „Silberhochzeit oder lieber einen Mann als keinen Ärger“ in Reichelsheim

Am 12. und 13. April gastiert die Mossautaler Trachtengruppe mit ihrem Stück jeweils um 20.00 Uhr in der Reichenberghalle in Reichelsheim. Im Stück ist es der 24. Juni, doch im Wohnzimmer der Familie Fetzer steht immer noch der Weihnachtsbaum - alles wegen Emils Wette mit seinem Freund Oswald. Und mitten in den Streitereien um den Baum und das seit 25 Jahren nicht mehr gestrichene Wohnzimmer, keimt bei Emil und seiner Frau Betty der Verdacht, man könne in einer Woche Silberhochzeit haben. Doch in welchem Jahr genau war wohl der "Kriegsbeginn"? Um das Maß voll zu machen, kündigt die Erbtante Edith aus Amerika ihren Besuch an. Nun beginnt ein heftiges Drunter und Drüber. Karten gibt es beim Buchungs- und Informationszentrum der Gemeinde Reichelsheim, Zimmer 6, Tel. 06164/508-30, 508-26 oder 508-38, oder über das Internet www.reichelsheim.de im neuen Ticketshop zu 12,00 €.

13. April Liederabend der Sängerlust Lautern

Der Lauterner Gesangverein Sängerlust braucht Stimmverstärkung. Im Jahr 1894 wurde die Sängerlust Lautern gegründet, doch momentan liegt der gemischte Chor, der 1978 gegründet wurde, im Sterben. Es sei denn, es kommen frische Stimmen hinzu, die Spaß am Chorsingen haben. Gern nimmt der Chor auch Sängerinnen und Sänger von außerhalb Lauterns auf. Liedgut und Geselligkeit sollte unbedingt erhalten werden, es ist ein wichtiges Stück Kulturgut. Singen hält gesund, das ist wissenschaftlich erwiesen. Es wirkt positiv auf das vegetative Nervensystem, auf Zwerchfell und Bauchorgane sowie auf Immunsystem, Herz und Kreislauf. Am 13. April lädt die Sängerlust zu einem Liederabend in die Festhalle Lautern ein, ab 19 Uhr, und wöchentlich trifft man sich zur Singstunde Freitags um 20 Uhr. Zu runden Geburtstagen und anderen erfreulichen

Anlässen bringt man ein Ständchen, auch in der Kirche wird gesungen, wenn ein Mitglied beerdigt wird. Geselliges Beisammensein, Beteiligung an der Kerb, Jahresabschluß und Weihnachtsfeier sowie interessante Ausflüge gehören natürlich dazu. Menschen, die gern singen, gleich ob Männlein oder Weiblein und gleich welchen Alters sind jederzeit herzlich willkommen.

Zusätzlich gibt es den Lauterner Popchor, in dem vorwiegend englische Stücke gesungen werden. Auch hier werden noch Mitsängerinnen gewünscht. Der Popchor trifft sich Freitags schon ab 19 Uhr. Weitere Informationen gibt es bei Edith Götz, Tel. 06254-2648 oder Kätha Hanka, Tel. 06254-1269.

14. April Rimbacher Frühling

Der Geo- Naturpark Bergstraße-Odenwald eröffnet am 14. April anlässlich des Rimbacher Frühlings die MTB-Rundstrecke Rimbach. Treffpunkt ist am Rathaus um 11:00 Uhr, Infos: Dirk Dewald, 06251-7079913. Der Rimbacher Frühling ist die Gewerbeausstellung mit verkaufsoffenem Sonntag des Wirtschafts- und Verkehrsverein Rimbach, Markt in den Straßen, Brandschutzvorführungen, Livemusik, Ballett, Zumba-Demo und Modenschau. Infos: www.rimbacher-fruehling.de

Bücher-Blitz Ober-Ramstadt
Hammergasse 5
Tel + Fax 06154-3511
www.buecher-blitz.de
Wo gute Bücher zuhause sind.

17. April: Albert Schweitzer – Ein Leben für Afrika: Filmabend in der Pfarrscheuer Beedenkirchen

Die Evangelische Kirchengemeinde Beedenkirchen lädt ein zum Filmabend in die Pfarrscheuer am Mittwoch, 17. April um 19 Uhr. Der Eintritt ist frei. Schon in der letzten Kirchenfenster-Ausgabe der Evangelischen Kirchengemeinde von Beedenkirchen erfuhren die Leser eine Menge über Albert Schweitzer, den großen Deutschen, der sich vor 100 Jahren seinen Lebenstraum erfüllte und ein Krankenhaus in Lambaréné, einer Stadt im zentralafrikanischen Staat Gabun eröffnete. Der Spielfilm aus dem Jahr 2009 zeigt den charismatischen Humanisten in all seinen manchmal auch zwiespältigen Facetten. Schweitzer vertritt seine Lehre der „Ehrfurcht vor dem Leben“ durch die Arbeit in seinem selbstständig gegründeten Krankenhaus. Trotz seines internationalen Renommées gerät er ins Feuer der Kritik und so wird der Weg bis zum Friedensnobelpreis (1952) nicht nur politisch durch Anfeindungen wegen Schweitzers angeblichen Kontakten zu Kommunisten erschwert. Auch der Zusammenhalt der Familie sowie seiner Freunde und Kollegen wird durch seine selbstaufgelegte Mission auf die Probe gestellt. Sehr eindrucksvoll und berührend nimmt der Film die Zuschauer mit in das Leben des beliebten und angesehenen Arztes und Theologen, Organisten und Philosophen. Weitere Informationen: Pfarrsekretärin Ellen

Hochzeitsreportagen von:
Günter Hogen, Lautertal
Nibelungenstr. 276, Tel. 943049, Mo,Di,Do,Fr 14.30-18.00 www.fothogen.de

Bergoint, Pfarrbüro am Di von 16-18 Uhr, am Do von 9-11 Uhr.
Beedenkirchen, Reichenbacher Str. 33, 64686 Lautertal, Tel. 06254/7178, ev.kirchengemeinde.beedenkirchen@ekhn-net.de

20. April: Wer Will Kann Kommen... ... wenn die Jugend musiziert

am Samstag, den 20. April 2013 um 16.00 Uhr in der ehemaligen Gärtnerei Hechler in Reichenbach, Friedhofstrasse 10.

Es musizieren Klavierschüler von Burkhard Dersch (Pianist der WWKK Konzerte) und ehemalige Kindergartenkinder aus dem EV. Kindergarten " Drosseln und Finken " in Lautern. Zu hören

**Suche Gebrauchtwagen
ab 2000, auch ältere
bis max 100.000km**

Auto Krey
06254-942022

Günter Steinmann
Bergstraße 5a, 64397 Modautal
gmsteinmann@aol.com
06167-7480 Mobil 0170-4312860

STEINMANN
Fliesenfachverlegung

sind Musikwerke auf Klavier, Orgel, Geige, Gitarre und Trompete. Der Eintritt ist frei. Wir bitten um eine Spende zur Deckung der Unkosten.

10 Jahre DoGuggschde 'Folk in de Wertschafde': Mai 2003 bis April 2013

Ceol Agus Ol und Tullamore Two am 20. April 2013

Am Samstag, 20. April 2013 präsentiert der Odenwälder Kleinkunstverein DoGuggschde e.V. die beiden Folkgruppen Ceol Agus Ol und Tullamore Two im Saal des Gasthauses "Zum Raupenstein" in Winterkasten. Einlaß ist ab 19 Uhr, das Konzert beginnt um 20 Uhr, der Eintritt kostet 7,- Euro. Platzreservierungen sind wieder direkt beim Gasthaus Zum Raupenstein möglich: Mail raupenstein@gmx.de oder Telefon 06255-542.

Das Darmstädter Irish & Scottish Folk Trio CEOL AGUS OL (sprich : "kjol agus ohl") - der Name bedeutet etwa "Musik und Gesöff" und kommt aus dem Gälischen - fühlt sich der traditionellen irischen und schottischen Folklore verpflichtet, wie sie seit langer Zeit und aktuell in den Pubs Irlands und Schottlands zu hören ist. Bewußt verzichtet die Band nicht ursprüngliche Instrumente wie elektrische Gitarren, Keyboards usw. Zum



Einsatz kommen daher die Bodhrán (Rudi), das Akkordeon (Chris) und die akustische Gitarre (Pittjes). Die Instrumente rahmen den Gesang ein, der das Aufkommen der typischen, lockeren und ausgelassenen "Pub-Atmosphäre" ermöglicht. Ihre Musik ermuntert zum Mitsingen, Nachdenken und Mitmachen. Infos: www.ceol-agus-ol.de

Do Guggschde Folkie Rudi Roth lernte die Band 2001 bei gemeinsamen Sessions im Darmstädter Irish Pub kennen und hatte sie schon 2004 zu einem ersten gemeinsamen Konzert nach Schannenbach - damals noch als Quartett - eingeladen. Aktuell besteht CEOL AGUS OL aus Pittjes Hoffmann (Gitarre und Gesang), Chris Eymann (Akkordeon) und Rudi Arndt (Bodhran). Seitdem spielte man immer wieder gemeinsam bei Sessions in Darmstädter Kneipen und auch beim allsommerlichen Folk Open Air im alten Bauernhof der Eymanns in Ober-Kainsbach.

Carmen Schmidt und Rudi Roth sind seit 1997 als Folk Duo TULLAMORE TWO in den Wertschafde, Pubs und Kneipen des Odenwalds und der Bergstraße mit ihren Folksongs und Melodien aus Irland und von dessen Nachbarinseln unterwegs.

Bei DoGuggschdes Veranstaltungsreihe "Folk in de Wertschafde" sind die beiden von Beginn an dabei. Im zehnten Jahr stehen die zwei Hobby Musiker zum zehnten Mal auf der DoGuggschde-Bühne - immer gemeinsam mit befreundeten Musikern oder Musikgruppen. Carmen singt und spielt Gitarre, Tin Whistle, Akkordeon und Bodhran. Rudi singt und spielt Gitarre, Mandoline und Bodhran. Infos: www.tullatwo.de.

24. April Konzert des Collegium Musicum in Bensheim

Zwei Bensheimer Geigerinnen, die 2000 schon als Schülerinnen mit dem Collegium Musicum konzertierten, sind jetzt als gestandene Musikerinnen wieder in Bensheim mit dem Collegium Musicum zu hören. Milena Schuster und Ingrid Schmanke konzertieren mit dem Collegium Musicum unter seinen Dirigenten Michael Kopylevych beim Frühjahrskonzert unter der Überschrift „Bensheimer Violintalente“. Nach der schwungvollen Äneas-Ouvertüre Es-Dur von J. M. Kraus spielen die beiden Künstlerinnen die Concertone von Mozart und das bekannte und kraftvolle Konzert für 2 Violinen und Orchester d-moll von Bach. Beschlossen wird das Konzert mit den „Stimmungen“ von Anne Lohse, langjährige Bratscherin im Collegium Musicum, die in den letzten Jahren einige bemerkenswerte Kompositionen geschaffen hat. Das Konzert am 24. April findet im Parktheater Bensheim statt und beginnt um 19:00 Uhr. Karten gibt es bei der Bensheimer Bücherstube Deichmann, Bahnhofstraße 7, Musikbox Bensheim, Hauptstr. 56 (Kaufhaus Ganz) und in der Auerbacher Bücherkiste, Darmstädter Straße 185.

creole sucht Hessens beste Weltmusik-Bands

Kulturelle Vielfalt entdecken – unter diesem Motto geht dieses Jahr zum vierten Mal der Musikwettbewerb „creole – Globale Musik aus Hessen“ an den Start. Bewerben können sich profes-

Hiller-Glaser-Reiser GbR
Waldstraße 2
64686 Lautertal-Lautern

**Felsenmeer
Kobolde**

- 6.4.** Lärmfeuer - Führung auf der Neunkircher Höhe
- 7.4.** Römer-Führung im Felsberg mit Marieta Hiller
- 20.4.** Felsenmeer-Familienspaß mit Schatzsuche, Koboldtour u. a.
- 25.4.** Vollmondmärchen: Elfenschirmchen und Hollerbuschgeheimnis

Anmeldung zu allen Angeboten frühzeitig erforderlich:
06254-9403010 oder mh@kieselbart.de

Felsenmeer-Schatzsuche, Koboldtour, Hexentour und viele weitere Angebote für Kindergeburtstage und Erwachsenengruppen auch auf Vereinbarung

www.felsenmeerkobolde.de

DAS könnte Ihr Inserat sein

38 Euro pro Schaltung
361 Euro ein ganzes Jahr*

Tel. 06254-9403010
Mail mh@dbl.de

*Bei einmaliger Jahresrechnung zuzügl. MwSt.

sionelle und semiprofessionelle Bands aus dem weiten Spektrum der Weltmusik, die ihren Wohnsitz in Hessen haben. Angesprochen sind sowohl in Deutschland lebende Migranten als auch aus Deutschland stammende Musiker, die sich musikalisch kreativ mit ethnischer Musik auseinandersetzen. Stilistisch ist der Wettbewerb offen, das Spektrum reicht von World-Jazz bis zu moderner elektronischer Musik. Eine Altersbeschränkung gibt es nicht. Eine Vorjury wählt aus den Einsendungen bis zu zwölf Bands aus, die dann bei den Wettbewerbskonzerten am 20. und 21. September im Kulturzentrum Schlachthof in Wiesbaden vor Publikum ihr Können zeigen. Eine fachkundige Jury bestimmt hier die Preisträger, die sich nicht nur über ein Preisgeld freuen dürfen, sondern auch im Mai 2014 zum Bundeswettbewerb nach Hannover fahren werden. Die Bewerbungszeit läuft noch bis zum 18. Mai 2013 (Poststempel). Ausschreibungsunterlagen unter www.creole-weltmusik.de.

Erinnert sich noch jemand an den kranken Realchenerzähler?

Der kranke Realchenerzähler, das war eine Sendung mit Benita Steinmann im SDR (heute SWR und SWF) in den 70er Jahren. Der Realchenerzähler erzählte Realchen - real im Gegensatz zur Mär und dem Märchen. „Ich hatte Glück daß es damals nicht nur schon ARD und ZDF gab und DAS Dritte - nämlich nur das wo man gerade wohnte. Nein, man konnte doch tatsächlich schon alle Dritten Programme - auch den SDR - sehen, und nein, es war ganz und gar kein 'Kukidentfernsehen', sondern handwerklich gut gemachte und inhaltlich hochkarätige Fernsehunterhaltung!“ Mit diesem Einwurf ruft Köhlers Bawweddsche alle auf, die sich noch erinnern können. Wer etwas über den Verbleib der Schlammel-Bammel-Pilze und das Ringselsalz weiß, möge eine Nachricht an die Räuberbraut hinterlegen: mh@kieselbart.de.

Der Bau von Kaiserturm und Kirche brachte Gadernheim Lohn und Brot

Vor etwa 100 Jahren wurden beide Bauwerke errichtet, der Kaiserturm im Jahr 1909, die Metzendorf-Kirche 1913. Dieser Bauboom brachte allen ortsansässigen Gewerken ein gutes Auskommen: Zimmerleuten, Schreibern, Klempnern, Fensterbauern - und vor allem den Steinhauern. Denn beide Gebäude sind aus Gaderzheimer Granit errichtet, gebrochen in den umliegenden Steinbrüchen. Im Forst, in „de Lärreds“ (hochdeutsch Letters, genannt nach der Lettersbrücke über die Lauter; gesucht werden Zeitzeugen, die den Namen Lettersbrücke erklären können! Bitte bei der Redaktion unter Telefon 06254-9403010 melden), am Rauhestein und an der zweiten - namenlosen - Kuppe der Neunkirchener Höhe zwischen Rauhestein und Gehrenstein. Die Redaktion freut sich ebenfalls über Hinweise, wie diese zweite Kuppe heißt! In den Steinbrüchen um Gadernheim wurde Diorit (Handelsname Syenit) gebrochen. Das war harte Arbeit: man setzte einen Bohrer mit gehärtetem angeschmiedetem Bohrkopf auf den Stein, zwei Mann schlugen mit dem Fäustel darauf, einer drehte nach jedem Schlag um eine Vierteldrehung. Zur Versorgung Verletzter und durch die schwere Arbeit Geschädigter wurde am 18.1.1900 im Gasthaus Maul in Gadernheim der Gaderzheimer Arbeiter-Unterstützungsverein gegründet, der die Funktion einer Versicherung hatte, der Beitrag lag bei 2,50 Mark monatlich. Erst 1967 löste man den Verein auf und wandelte ihn in den Arbeiterverein um, der heute 45 Mitglieder hat. Vorsitzender Willi Schmidt erläuterte dazu, daß sich überall in Deutschland solche Vereine gründeten, nachdem im Jahr 1863 in Leipzig mit dem Allgemeinen Deutschen Arbeiterverein die erste deutsche Arbeiterpartei mit Ferdinand Lassalle an der Spitze entstand, aus der sich gemeinsam mit der Sozialdemokratischen Arbeiterpartei im Jahr 1875 die Sozialistische Arbeiterpartei Deutschlands, Vorläuferpartei der SPD, bildete. Wie stark sich unsere heutige Wirtschaftsstruktur im Vergleich zu der Zeit vor 100 Jahren aufgelöst hat, zeigt das Beispiel der Steinlieferungen. Früher wurden Steine aus aller Welt von Rotterdam auf dem Rhein bis zur Anlandungsstelle gebracht, wo sie die ortsansässigen Firmen abholten. Heute muß jede Firma selbst nach Antwerpen, Einkauf und Transport selbst organisieren. Die Infrastruktur ging verloren. Für einheimische Steine gibt es kaum noch einen Markt, da Anbieter aus Südafrika

Durch den tiefen Wald hinauf ins Reich der Steine

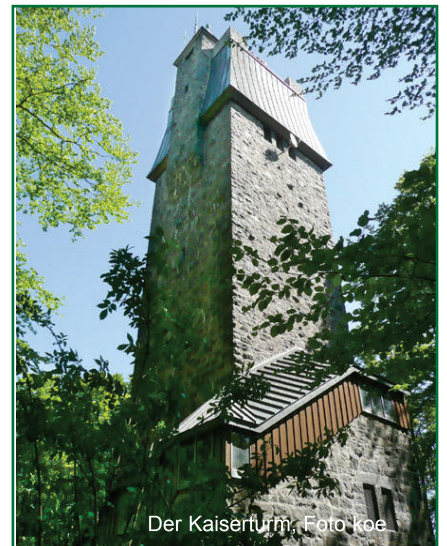
Märchen-Erlebnistour im Odenwald
mit sieben Erzählerinnen und Erzählern

21. Juni 2013

Buchung: mh@kieselbart.de
www.felsenmeerkobel.de

Michaela Scherenberg
Dorisa Winkenbach
Jürgen Flüge
Ima Krüger
Maria Schiffner
Felsenmeerhexe Urisula
Marieta Hiller

*Wenn die Nacht herabsinkt,
beginnen die Glühwürmchen
zu flimmern - Romantik pur!*



Der Kaiserturm, Foto koe

Seyfert

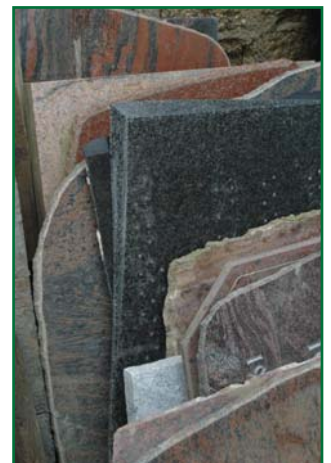


Gedenkstein 90 Jahre Arbeiterverein aus dem Jahre 1990 im Gaderner Forst

und Indien wesentlich billiger produzieren. Hinzu kommt noch, daß sich die Bestattungskultur weg vom Steingrab zum Urnengrab oder zur anonymen Wiesen- oder Friedwaldbestattung entwickelte. Bisher hielt man in den Mittelgebirgen Deutschlands, wo Steine verfügbar waren, an den traditionellen Steingräbern fest. In Norddeutschland gibt es schon immer eine andere Friedhofskultur als im südlichen Bereich, da die eiszeitlichen Urstromtäler des Nordens wenig Bausteine bieten, so daß man hier eher auf Ziegelbauweise zurückgreifen muß. Dies wirkte sich auch auf den Friedhöfen aus.

Weitere Fotos und Informationen vom Gaderner Grenzgang im März 2013 unter Führung von Friedel Renkel sind auf www.dblt.de auf unserer Sonderseite Gadernerheim 2013 zu finden.

Wer weitere heimatkundliche Informationen dazu beitragen möchte, darf sie gerne jederzeit an die Redaktion geben: mh@dblt.de oder 06254-9403010. (M. Hiller)



Die Schönheit der polierten Steine: reiche Auswahl an Steinplatten am Rauhestein



FLÜGEL
HANDWERKERBEDARF GMBH

- ◆ Werkzeuge
- ◆ Befestigungstechnik
- ◆ Eisenwaren

**Mit
Garten-
abteilung**

Werkzeuge für den Profi

**Ständig Qualitätswerkzeuge
zum absoluten Tiefpreis.
Vergleichen Sie - wir dürfen es nicht!**

Beedenkirchener Straße 55 • 64686 Lautertal Reichenbach
Telefon 06254-94 22 60 • Fax 94 22 63
www.fluegel-handwerkerbedarf.de

Vom Rheinhafen zum Meister der Bücher: Schöffersstadt Gernsheim

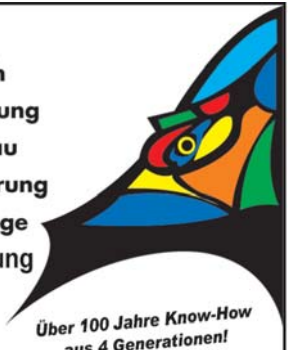
Am 20. April lädt Geopark-vor-Ort-Führer Mario Derra nach Gernsheim ein. Beginnend am Fährhaus im Gernsheimer Hafengebiet sind die Riedauen und die Kulturlandschaft am Rhein, die Entwässerung des Rieds, der Wandel der Flußschifffahrt und die Ansiedelung der Industrie Thema. Vorbei an den Aalschockern des Hafengebietes geht es zu einem lebenden Fossil, dem Ginkobaum im Europapark Ginkoholz fand schon für die frühe asiatische Druckkunst Verwendung. Nun führt der Weg an das Denkmal von Peter Schöffers (1425–1503), Druckpionier und Mitar-



Alt Hoxhohl 30
64397 Modautal/Hoxhohl
☎ (061 67) 3 35
Fax (06167) 1061

www.ploesser-gmbh.de
E-Mail: info@ploesser-gmbh.de

- Putz
- Anstrich
- Tapezierung
- Trockenbau
- Betonsanierung
- Denkmalpflege
- Wärmedämmung



Über 100 Jahre Know-How
aus 4 Generationen!

Speckhardt

**Baustoffe - Farben - Raumgestaltung
Tapeten - Gardinen - Parkett**

**Blumenerde – Rindenmulch
Blumentöpfe L und XL light**

Gartenplatten, Beeteinfaß, Hangbefestigung, Deko, Töpfe
- Planung für Ihre Gartengestaltung -

Odenwaldstr. 68, 64397 Modautal-Brandau Tel. 06254/942160

beiter Johannes Gutenbergs (1400-1469). Mehr über den Meister der Bücher und sein Standbild kann man bei der Führung erfahren. Die barocke katholische Kirche St. Maria Magdalena, in der 1836 der Druckpionier in einer über-wältigenden Feier gewürdigt wurde, ist die nächste Station. Ein neu aufgefundenes Dokument zeigt anschaulich die Bedeutung Schöffers, dargestellt in Transparentgemälden, der „Leuchtreklame“ des 19. Jahrhunderts. Der Abschluß findet in der Werkstattgalerie des Künstlers (Riedstraße 28) statt. Auf der historischen Buchdruck-Schnellpresse „Emma“ in der Galerie sehen die Teilnehmer der Führung „Schöffersstadt Gernsheim“ zum Abschluß einen Druck mit Lettern und einem Holzschnitt. Treffpunkt: 14 Uhr am Fährhaus Schöffersstadt Gernsheim (Parkplätze vorhanden), Dauer: ca. 2 Std., Kosten: 3 Euro, Informationen: info@mario-derra.de.

Ameisen und Spechte - Geopark-Führung in Fürth

Das Geopark-vor-Ort-Team Fürth lädt im Rahmen der Monatswanderungen am 21.04. zur Führung „Ameisen und Spechte“ ein. Diese ganz unterschiedlichen Tiergruppen sind aufeinander angewiesen, kompliziert erscheinende Zusammenhänge werden anschaulich erklärt. Auch können mit einfachen Hilfsmitteln manche Verhaltensweisen der Ameisen provoziert werden. Start 10.00 Uhr am Forsthaus Almen hinter Weschnitz an der B460 Richtung Erbach, Dauer ca. 3 Std. Anmeldung bei Gruppen erforderlich. Teilnahme kostenlos, über eine Spende freuen sich die Vor-Ort-Führer. Kontakt Annelie Szych Mobil 0174/ 766 49 80, annelie@szych-fuerth.de. Weitere Veranstaltungen im Geopark sind im Internet unter www.geo-naturpark.de zu finden.

13. April Pflanzenflohmarkt beim OGV in Asbach

Das Frühjahr ist der richtige Zeitpunkt zur Umgestaltung des Gartens. Am Samstag, den 13. April 2013 veranstaltet der Obst- und Gartenbauverein Asbach von 10 bis 13 Uhr einen Pflanzenflohmarkt vor der Alten Schule in Asbach zum Kaufen, Tauschen und Verkaufen. Angeboten werden kann alles, was grünt oder blüht und im eigenen Garten keinen Platz mehr findet wie Stauden, Gehölze, Kräuter, Samen, selbst gezogene Gemüsepflanzen aber auch Zimmerpflanzen, Blumentöpfe und Gartendekoration. Wer Pflanzen anbieten möchte, meldet sich bitte bei Ingo Steinbach Tel: 06167/1067. Eine Standgebühr wird nicht erhoben, für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Odenwaldstr. 32 • 64397 Modautal Mit Lieferservice! Blumen versenden – weltweit

Mo-Fr 8.30-18 Uhr durchgehend geöffnet Sa 8.30-14 Uhr

MICHI'S BLUMENPARADIES Euro Florist



Unsere tierische Seite

Wer es wirklich wissen will: Wolf und Hund verstehen



TASSO und die Hundeakademie Perdita Lübke veranstalten ein in dieser Form einmaliges Seminar zum Verhalten von Wolf und Hund. Themen wie Rudelstellung, soziale Beziehung und Bindung, Rangordnung und Individualität werden wissenschaftlich fundiert erklärt. Das leider nicht ganz preiswerte Seminar verspricht jedoch tiefgehende Einsichten in das Wesen des Hundes, der uns Menschen ja erstmals in Wolfsgestalt domestiziert hat. Wer den Wolfsforscher Günther Bloch und die Verhaltensexpertin Dr. Dorit Feddersen-Petersen kennt, weiß daß ihn hochkarätige Kenner der heulenden Spezies erwarten. Das Seminar findet am 27. und 28.04.2013 im Hotel Adler in Groß-Gerau statt, jeweils 10-16 Uhr. Teilnahmegebühr: 279,00 Euro pro Teilnehmer. Hunde sind auf den Veranstaltungen nicht erlaubt (die müssen ja nicht alles wissen...) Anmeldung unter: info@hundeakademie.de.

Foto: wohin bloß mit diesen vielen Beinen! Aus G. Bloch / E. Radinger: Wölfisch für Hundehalter. ISBN 978-3-440-12264-8.

Riesenerfolg: EU verbietet Verkauf von Tierversuch-Kosmetik

Am 11. März 2013 trat endlich das europaweite Verkaufsverbot von Kosmetikprodukten und deren Inhaltsstoffen, die im Tierversuch getestet wurden, in Kraft. Das Handelsverbot gilt auch für kosmetische Inhaltsstoffe und Rohstoffe, die außerhalb der Europäischen Union an Tieren getestet wurden. Damit ist die letzte Stufe der 7. Richtlinie zur Änderung der Kosmetik-Richtlinie (2003/15/EG) in Kraft getreten, die schrittweise das Ende der Tierversuche für Kosmetika in der EU regelte.

„Mit dem heutigen Datum gehören Kosmetik-Tierversuche in Europa endgültig der Vergangenheit an“, freut sich Mike Ruckelshaus, tierschutzpolitischer Sprecher von TASSO. „Daß nun in Europa keine Tiere mehr für Kosmetikprodukte leiden und sterben müssen, ist das Ergebnis eines jahrzehntelangen Einsatzes zahlreicher Tierschutzorganisationen, darunter auch TASSO, die gemeinsam für dieses Verbot gekämpft haben.“

Durch das EU-weite Vermarktungsverbot von im Tierversuch getesteter Kosmetika wird nach Ansicht der Tierschützer auch der Druck auf solche Länder erhöht, die noch immer Tierversuche für Kosmetik durchführen, da diese nun ihre Produkte nicht mehr auf dem europäischen Markt anbieten dürfen. www.tasso.net

Gut, daß wir mal drüber gesprochen haben...

... wer zuerst an den Napf darf!

(Und auf keinen Fall das Augenfunkeln übersehen!)



Husky-Mix Yogi sucht Führung, Liebe und vor allem Bewegung



Der intelligente zweijährige Husky kann mit seiner Größe von ca. 70 cm und 30 kg Gewicht schon dickköpfig im Verfolgen seiner Ziele beharren. Wen er mag, mag er, ob Mensch oder Hund. Katzen oder Kleintiere sollten in seinem neuen Zuhause nicht leben, aber er ist durchaus bereit, als Zweithund bei einer Hündin zu leben. Yogi muß noch etwas in Punkto Gehorsam und Leinenführigkeit: üben, er ist sehr selbstbewußt. Ohne Leine kann er nicht raus, da er einen ausgeprägten Jagdtrieb hat. Ein paar Stunden bleibt er schon allein daheim, stubenrein ist er

Alle sagten: das Geht nicht!

Dann kam einer, der wußte das nicht und hats gemacht!

auch. Aber Yogi braucht wie alle Huskys jede Menge Bewegung im Freien. Er kam als Fundtier ins Tierheim Heppenheim, vermutlich wurde er ausgesetzt. Dort sucht man nun durchsetzungsfähige Menschen für Yogi, die ihn auch bewegungstechnisch auslasten können. Tel: 06252-72637, www.tierheim-heppenheim.de.

Abholung im Modautal möglich

Mein Tier & Ich

CatDog OHG

Seit 1996

www.catdog.de

06167 / 913475

Bio Tierfutter für
Hund, Katze,
Nager & Pferd

Skijöring im Februar in Brandau: Glück mit dem Schnee gehabt

Am 24. Februar veranstaltete der Lindenhof in Brandau das 2. Skijöring-Turnier. Skijöring nennt sich der Sport, bei dem ein Ski- oder Schlittenfahrer hinter einem Pferd gezogen wird. Vor mehr als 350 Zuschauern mußten die 23 Teilnehmer, davon 17 Ski- und 6 Schlittenfahrer, einen 400 m langen Parcours absolvieren. Hier galt es in möglichst kurzer Zeit eine Slalomstrecke zu durchfahren, eine Fahne einzusammeln oder einen Sprung über die Schanze zu bestehen. Da dieser Sport nur bei guten



Sie haben etwas zu sagen - Ich bringe es für Sie zu Papier!

Artikel, Biographien, Jahresberichte, Webseiten, Bewerbungen, Prospekte, E-Mails, Reden...

... einfach gute Texte auf Deutsch und Englisch

Julia Scales

Nibelungenstraße 252 c

64686 Lautertal-Reichenbach

06254 309733

0177 3885314

texte@juliascales.de

Schneeverhältnissen durchgeführt werden kann, ist er in unserer Region noch relativ unbekannt. So nutzte auch der Hessische Rundfunk die Möglichkeit während der Veranstaltung zu filmen und taggleich einen Beitrag in der Hessenschau zu senden.

Die Veranstaltung moderierte Stefan Roth in der von ihm bekannten unterhaltsamen Art. Der Erlös des Nachmittags wurde an den an Leukämie erkrankten Andy Wehner gespendet. Im nächsten Winter soll es eine Fortsetzung geben – Schnee vorausgesetzt.

Weitere Infos und Bilder unter www.lindenhof-brandau.de

1000 Jahre Beedenkirchen - Video-Erinnerungen an das Fest

Das Festwochenende im August 2012 war ein großer Erfolg. Das schöne Wetter hat mitgespielt und das 1000-Mann Festzelt war voll. Vor allem am Samstagabend beim Auftritt der Zillertaler Haderlumpen blieb kein Platz frei. Als Erinnerung an dieses Ereignis entschied der Vereinsring Beedenkirchen eine Zusammenfassung des Festes auf eine Video-DVD zu veröffentlichen. Diese Aufgabe übernahm Johnny Glover als Mitglied des Festausschusses im Vereinsring. Aus einem großen Fundus von über 1000 Fotos vom Fest ging Johnny ans Werk. Knapp über 300 Fotos fanden Platz auf der DVD. Dazu wurde auch Filmmaterial vom Fest, ins Besondere vom historischen Festumzug, eingebunden. Nach einigen Wochen war alles fertig und umfaßte eine Spieldauer von über 50 Minuten in 10 verschiedenen Kapiteln. Damit wurde ein Erinnerungswerk geschaffen, das das Festwochenende wieder lebendig macht. Die DVD ist ab Ostern für 5,00 € erhältlich bei den Gasthäusern "Zum Felsenmeer" und "Zur Linde" sowie im Warenhaus Sonntag, in der Tankstelle Brunner in Wurzelbach und im Gasthaus "Zum Odenwald" Schmal-Beerbach, oder auch direkt beim Vereinsring

(www.bergstrasse.de/1000-jahre-beedenkirchen).



Tierarztpraxis Lautertal
Petra Keil prakt. Tierärztin

Kleintiersprechst.: Mo+Do 15-19 Uhr Di+Fr 15-17 Uhr Sa 11-13 Uhr
Terminvereinbarung, Beratung, Apotheke täglich von 8-12 Uhr und zu den Sprechzeiten. Notfälle jeder Zeit

Nibelungenstr. 737 • 64686 L-Gadernheim • Tel. 0 62 54 94 34 64
Fax 06254-943465 Mobil 0171- 6557795 www.tierarztpraxis-lautertal.com

Vetter

sanitär · Heizung · Spenglerel

Joachim Vetter • Auf der Insel 21 • Lautertal
Tel 06254-3282 • Mobil 0174-2018538

Vereinstermine in Brandau im April

03. April Wanderung des OWK Neunkircher Höhe nach Winterkasten, Treff 14.00 Uhr
06. April Kinderbasar im Bürgerhaus
11. und 12. April Gesangverein Sängerkunst im Bürgerhaus
13. April Arbeitseinsatz des Schützenverein Brandau um 9.00 Uhr am Schützenhaus
13. April Freundschaftssingen des Gesangverein Sängerkunst Brandau um 19.30 Uhr Bürgerhaus Brandau
14. April Wanderung des OWK Neunkircher Höhe nach Gaderndheim, Linde, Treff 14.00 Uhr
28. April Saisonöffnung, des Tennisclub Brandau um 11.00 Uhr Tennisplatz
Alle weiteren Termine der Brandauer Vereine sind unter www.dblt.de zu finden.

Lauftreff Lautertal Termine im April:

Am 1. April 10 Uhr und am 12. April 18 Uhr Treff Elmshausen Parkplatz Friedhof, am 5. und 26. April Treff in Schönberg Sportplatz 18 Uhr; am 9., 16., 23. und 30. April Treff Selterswasserhäuschen Elmshausen 18.30 Uhr; am 19. April Treff Reichenbach Parkplatz Talweg 18 Uhr. Alle weiteren Termine des Lauftreff sind auf www.dblt.de zu finden. Infos: Margit Pösel 06251-39324

Kommissionierter vorsortierter Kinderflohmarkt in Brandau am 6.4.

Am Samstag, 06.04.2013 findet im Bürgerhaus in Brandau wieder von 12-15 Uhr ein kommissionierter Kinderflohmarkt statt. Die Kleider werden bereits nach Größen vorsortiert, damit



Besucher ganz bequem an einem Tisch einkaufen können. Neben Büchern, allem rund ums Baby, Kinderwagen und Fahrrädern gibt es hier alles, was das Kinderherz höher schlagen läßt. Einlaß für Schwangere ist bei Vorlage des Mutterpasses bereits ab 11 Uhr. Verkaufsinteressenten können eine unter Tel. 06254/942640 o. 959797 anfordern, die Anmeldegebühr beträgt 5 € oder

einen selbstgebackenen Kuchen; außerdem 15% des Verkaufserlöses. Auf Verkäufer und Besucher freut sich das Team des Kinderflohmarktes Brandau. Die Einnahmen kommen wiederum dem Brandauer Spielplatz zugute.

Neuwagen und junge Gebrauchtfahrzeuge

Hans Peter Wolf Kfz-Meisterbetrieb **KREIDLER** Vertragshändler



Street 125ccm-80km/h Suzuki Motor
2299 € Aktionspreis
incl. Helm (Versch. Designs)
Mit altem 3-er Führerschein
vor 01.04.1980 zu fahren.
Einige Fahrzeuge am Lager.
Fahrzeugangebote unter
wolffkfservice.de



Gaderndheimer Str.17
64397 Modautal
Tel.06254-407

**WOLFGANG BÜRGER**
VERSICHERUNGSMAKLER

Herrenseestraße 19, 64405 Fischbachtal, Telefon: 06166 9336190
Mobil: 0160 1507206, info@buerger-nah.de, www.buerger-nah.de

Versicherungen im Online-Vergleich mit Maklerbetreuung
... unabhängig, nah und nur dem Kunden verpflichtet: www.buerger-nah.de

Nabu Elmshausen: Termine im April Vogelstimmenwanderung am 14.4.

Die Amphibien-Schranken in der Nähe des Striethteiches werden am 13. April ab 9 30 Uhr abgebaut. Vorstandssitzung ist am 19.4. in der Nibelungenschänke um 20 00 Uhr. Die ursprünglich für den 21.4. vorgesehene Vogelstimmenwanderung findet am 14. April statt. Es geht nach Heppenheim Hambach zum Wasserschöpp, Abfahrt ist um 8 00 Uhr am Kiga Elmshausen.

Wanderung des TSV Elmshausen am 14. April nach Gronau

Treffpunkt für die Wanderung nach Gronau ist um 13 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Elmshausen. Die Tour wird von Reinhold und Erika Vogel geführt, es gibt dafür 2 Punkte. Ab 25 Punkte wird die goldene Wandernadel vergeben, ab 20 Punkte die silberne. Weitere Infos bei Wanderwartin Gisela Pohl, Tel. 06251-2494 oder 06251-680515 oder 0160-5806273.

SSV Reichenbach: ZUMBA Schnupperstunde für jedermann

Am 23. April wird unter Nadine Cuestas, ausgebildete Zumba-Trainerin, mit einer Schnupperstunde ein 8 stündiger Zumbakurs in der Lautertalhalle gestartet. Zumba ist ein dynamisches, begeisterndes und effektives Fitness-System mit schnellen und langsamen Rhythmen auf der Basis von Aerobics, die eine einzigartige Balance von Muskelaufbau und -definition und Konditionsverbesserung erreichen. Zumba® integriert einige Grundprinzipien von Aerobics, Intervall- und Widerstandstraining, um die Fettverbrennung zu maximieren, Herz und Kreislauf zu stärken und Muskeln aufzubauen. Die Tanzbewegungen, die auf Konditionsverbesserung basieren, sind einfach zu erlernende Schritte, die den Muskelaufbau im Gesäßbereich, Beinen, Armen, Körpermitte, Bauchmuskeln, sowie den wichtigsten Muskel im ganzen

**SÄGEWERK
GEHRISCH GMBH**
64397 Modautal/Hoxhohl
Tel. 06167/9307-0 · Fax 9307-77
www.saegewerk-gehrisch.de

Lieferprogramm (Auszug):
Holzarten: Fichte/Tanne, Lärche, Douglasie, Eiche
Lieferbar: sägerauh, gehobelt, geriffelt, gekappt,
imprägniert, kammergetrocknet

Bauholz nach Liste
Leimbinder
Konstruktionsvollholz
Latten, Rahmen, Kanthölzer
Bretter, Bohlen
Profilbretter
Rahspund mit
Nut und Feder

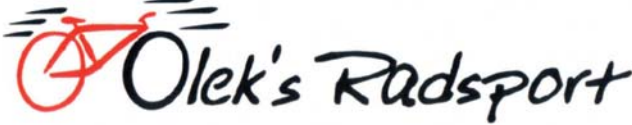
Holzschutzlasuren
Spanplatten, OSB Platten
Holz im Garten
Kesseldruckimprägnierung
Rindenmulch

Aus nachhaltiger
Forstwirtschaft.
Gewachsen in
Deutschlands Wäldern



E-Bike Center

Bergstraße



**Ihr Spezialist für Fahrräder
und alles was dazugehört!**

**64683 Einhausen · www.oleks-radsport.de
Telefon 06251 - 53039**

Körper, unser Herz fördern. Zumba Fitness basiert auf dem Prinzip „Spaß an der Bewegung“. Für Zumba muß man nicht tanzen können, das wichtigste ist, sich zur Musik zu bewegen und Spaß daran zu haben. Die heißen lateinamerikanischen und exotischen Rhythmen, Salsa, Samba, Merenque wirken dabei sehr motivierend.

Anmeldungen und Informationen zur Kursgebühr unter 06254/309797 oder daniela.lauer@online.de. Der Kurs besteht aus 8 Stunden immer dienstags um 20.00 Uhr in der Lautertalhalle. Auch Nicht-Vereinsmitglieder können sich anmelden, sofern noch Plätze vorhanden sind.

Jahreshauptversammlung des SSV am 15. April

Dieses Jahr findet am Montag, 15.04. um 19:30 im Vereinsheim am Felsenmeer die Mitgliederversammlung der SSV Reichenbach statt. Alle Vereinsmitglieder sind hierzu eingeladen. So sind dieses Jahr einige Posten im Vorstand neu zu besetzen. Für die Kinderturngruppen wird weiterhin eine neue Abteilungsleitung gesucht. Die Verantwortlichen im Turnbereich teilten mit, daß gerade im Kinderturnbereich das Interesse an sportlichen Angeboten groß, die Bereitschaft der Mithilfe der Eltern an organisatorischen Dingen allerdings überschaubar ist. So hat der Verein im Laufe der letzten Jahre Assistenten zusätzlich zu den Übungsleiterinnen abgestellt um den Auf- und Abbau der Turngeräte vor und nach den Übungsstunden zu gewähren.

Tobias Lauer wird einen Einblick in die neue Homepage des Vereins geben, die er im Rahmen vieler Arbeitsstunden erstellt



■ Solar

■ Pellets

■ Wärmepumpen

■ Spenglerei

■ Heizungsbau

■ Kamininsanierung

■ Sanitärtechnik

■ Kundendienst

■ Verkauf

Nibelungenstraße 792 64686 Lautertal-Gadernheim
 Telefon: (06254) 16 01 Telefax: (06254) 35 73
 Handy: 0171/7 89 37 02 E-mail: Alfred.Minich@t-online.de

www.alfred-minich.de

hat. Hierzu hatte Reinhard Pfeifer im letzten Herbst neue Bilder von Turngruppen und Sportstätten zur Verfügung gestellt. Die neue Homepage wird modern, einfach und übersichtlich sein. Ein laufender Terminkalender soll über alle Angebote und Veranstaltungen im Verein informieren. Das Protokoll der letztjährigen Versammlung wird ausliegen zur Einsichtnahme.

1. Mai: Gerätehaus-Einweihung und Maifeier bei der FFW Elmshausen

Am Mittwoch den 1. Mai findet bei der FFW Elmshausen die traditionelle Maierfeier sowie die Einweihung des Gerätehauses statt. Beginn der Einweihung ist um 10:30 Uhr. Anschließend wird gefeiert: die Musik spielt ab 12:30 Uhr auf. Für Essen und Getränke ist wie immer gesorgt. Nach dem Motto „Wir kommen zu Ihnen wenn's brennt - Sie kommen zu uns, wenn wir feiern" sind auch alle Bürger und Mitglieder anderer Feuerwehren recht herzlich eingeladen. Auf Ihren Besuch freut sich die FFW Elmshausen. Weitere Infos: <http://www.ffw-elmshausen.de>.

4.-5. Mai Feuerwehrfest in Gadernheim mit den „Rodensteinern“

Die Freiwillige Feuerwehr Gadernheim feiert in diesem Jahr wieder ihr traditionelles Feuerwehrfest und lädt die Bevölkerung hierzu sehr herzlich ein. Das Fest findet am 4. und 5. Mai im Festzelt neben dem Feuerwehrhaus in der Turmstraße in Gadernheim statt. Zum Festauftakt am Samstagabend spielen die Rodensteiner, die schon im letzten Jahr für super Stimmung im Festzelt gesorgt



W. NEU

**Seiten- und Vierwegestapler
Front- und Teleskopstapler
Arbeitsbühnen
Baumaschinen
Reinigungstechnik**

W. Neu Gabelstapler

Am Marienberg 8
64686 Lautertal – Lautern

Tel. 06254/93050 Fax: 06254/930519 info@neu-gabelstapler.de

Kundendienst | Verkauf | Vermietung | Leasing | UVV Prüfdienst | Fördertechnik | Reparatur | Ersatzteile

STELLENANGEBOT

**Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir ab sofort:**

Gabelstapler – Monteur (m/w)
im Innen- und Außendienst

Ausbildungsempfehlung:
Land- / Baumaschinen- oder
Nutzfahrzeugmechaniker
Kfz-Elektriker

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

Staubgefahr
voll im Griff

Förderung
M-Sauger*
durch die BG Bau:

€ 300,-

Gültig für Mitglieder der
Berufsgenossenschaft
Bauwirtschaft BG Bau



- Staubklasse M
- Integrierte Steckdose
- Autom. Filterreinigung
- Zugelassen durch BG Bau

* Förderung gemäß den
Bedingungen der BG Bau.

Bauentstauber
NT 35/1 Tact Te M
€ 619,- zzgl. MwSt.

KÄRCHER
makes a difference



haben. Die Rodensteiner Marcus und Flori, zwei spritzige Burschen aus dem Odenwald, haben sich durch die Freude am alpenländischen Musik- und Lebensstil zusammengefunden und sorgen auf den Bühnen Europas fetzige Gaudi. (Infos: www.die-rodensteiner.de)

Am Sonntag spielt der Posaunenchor Gadernheim zum zünftigen Frühschoppen

• Parkettverlegung • Laminatverlegung • Trockenbau	• Schreinerarbeiten • Fenster • Türen & Haustüren • Reparaturarbeiten	 Bruch Montageservice & Innenausbau <i>Rund um Haus und Hof</i>
--	--	--

Zehnesweg 13 · 64686 Lautertal
Telefon 0 62 54/9 59 58 55 · Telefax 9 59 58 54
Mobil 0 1 51/11 64 79 40 · info@montageservice-bruch.de
www.montageservice-bruch.de

auf, nachmittags sorgt der Singende Landwirt Gehrhardt Pfeifer für Stimmung. Die Jugendfeuerwehr sowie die Löschzwerge bieten für die kleinen Besucher wieder ein reichhaltiges Programm an. Für das leibliche Wohl der Besucher wird bestens gesorgt.

30.5.-2.6. Fußball Jugend-Camp: 4 Supertage für Kinder

Die SG-Lautern 1887/1966 bietet für Kinder und Jugendliche zum 12. Mal ein Fußball-Jugend-Camp an. Dieses Highlight findet in der Zeit vom 30.05. bis zum 02.06.2013 statt. Die Kinder im Alter von 5-15 Jahren erwartet ein super Programm mit Lagerfeuer und vielem mehr. Auf Wunsch kann in der Turnhalle (Löserweg) übernachtet werden. Für das warme Mittagessen sowie für frisches Obst und ausreichend Getränke wird bestens gesorgt. Für Übernachtungsgäste gibt es zusätzlich ein Frühstücksbuffet und ein Abendessen. Für diese Zusatzleistung wird pro Person ein Unkostenbeitrag in Höhe von 15 € für die Dauer des Camps erhoben. An vier Tagen werden Turniere gespielt. Dabei handelt es sich um die Austragung der Deutschen Meisterschaft, Europameisterschaft, Champions League und Weltmeisterschaft. Kreisfußballwart Reiner Held wird den Kindern und Jugendlichen das DFB-Abzeichen abnehmen. Im weiteren Verlauf des Camps sind noch tolle Aktionen geplant. Die maximale Teilnehmerzahl ist auf 75 Kinder beschränkt. Der Unkostenbeitrag beträgt 75 € pro Teilnehmer. Jedes Kind erhält bei der Siegerehrung zum Abschluß einige attraktive Geschenke und Auszeichnungen. Anmeldungen bei Fußball-Abteilungsleiter Rainer Röhm, Tel. Nr. :06254/3141 oder Handy: 0152/53706202.

FFW Reichenbach: neue Wehrführung, viele Aktivitäten

Bei der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Reichenbach wurde mit Reiner Humpert ein Nachfolger für den stellvertretenden Wehrführer Jens Walter, auch stellvertretender Feuerwehrvereinsvorsitzender, gewählt. Walter kandidierte aus beruflichen Gründen nicht wieder, und Reiner Humpert wurde mit großer Mehrheit in dieses Amt gewählt. Die Wehr gedachte in ihrer Versammlung auch ihrer verstorbenen Mitglieder Willi Pfeiffer und Heinrich Mink, Phillip Steinmann, Dieter Zastrow,

Zimmerei & Holzbau

SCHÄFER
Zimmermeister

64686 Lautertal-Beedenkirchen
Reichenbacher Straße 50
☎ 0 62 54 / 3 82 80
www.zimmerei-udo-schaefer.de
zimmerei-udo.schaefer@online.de

Holzbau
Holzrahmenbau
Carports
Gauben
Dachausbau
Ziegeldächer
Dachrinnen
VELUX-Dachfenster

**FARBEN-
FROH
IN
DEN
FRÜHLING**

LAUTERTAL-DRUCK FRANZ BÖNSEL GMBH
Modastraße 22 · 64686 Lautertal-Beedenkirchen
Telefon 0 62 54/95 13-0 · Fax 0 62 54/95 13-33
info@lautertaldruck.de · www.lautertaldruck.de



Hans Schönherr, Werner Wirsig, Hans Trodt, Ernst Hotz, Werner Heinze, Oskar Schwab, Alfred Wolf und Philipp Zorn.

Über ein ereignisreiches Jahr konnte der Wehrführer berichten: 41 Einsätze mit rund 1000 Arbeitsstunden, neunmal mußten Brände gelöscht werden, darunter der Großbrand in Wurzelbach. Von den 32 Einsätzen zur technischen Hilfeleistung entfielen zwölf auf das Felsenmeer, wobei mehrfach Rettungshubschrauber eingewiesen werden mußten. Peter Karn dankte den Kameraden der Einsatzabteilung dafür, daß sie ihre Freizeit für die Sicherheit der Bevölkerung opferten. Auch dem Vorstand der Wehr dankte Karn, ins besonders seinem ausscheidenden Stellvertreter Jens Walter. Karns besonderer Dank ging an alle weiteren Helfer und Gönner der Reichenbacher Feuerwehr.

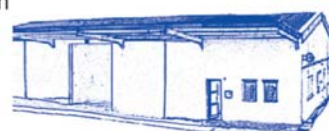
Im abgelaufenen Geschäftsjahr hatte der Feuerwehrverein viel mit dem Jubiläum des 1000-jährigen Reichenbach zu tun, ferner gab es das traditionelle Gaggel-Turnier, einen Erste-Hilfe-Kurs, eine Einweisungübung an dem neu angeschafften Defibrillator sowie weitere Schulungsabende neben den turnusmäßigen Übungen, Kontaktpflege zur Partnerfeuerwehr in Reichenbach im

Baugeschäft

**ESSINGER-
BEILSTEIN**

Geschäftsführer Ludwig Beilstein GmbH

- Maurer- & Stahlbetonarbeiten
- Pflaster
- Zisternenbau
- Außenanlagen
- Isolierarbeiten



64686 LAUTERTAL-BEEDENKIRCHEN
In den Heidenäckern 4 • Tel. 06254 / 7346 • Fax 2072
Mail: baugeschaef.essinger@t-online.de

**Kunststoff-Fenster
Profil Gealan Acrylicolor**

Kindinger Baufertigteile
Fenster & Türen
64658 Fürth
☎ 06253-239674

Wir führen: Haustüren Aluminium und Kunststoff
Rollläden und elektrische Antriebe
Kunststofffenster
Markisen, Insektenschutz, Beschattungen
Service

Besuchen Sie uns im Internet unter
www.kindinger-baufertigteile.de

Spessart, die Typisierungsaktion für den Reichenbach Nick Koch, den Kerbmontag. Zwei Schulklassen der Felsenmeerschule hatte man über richtiges Verhalten bei Bränden sowie das Absetzen eines Notrufes informiert. Probleme bereiteten immer noch die digitalen Funkgeräte. Erfreut war Karn über den guten Unterrichtsbesuch im neuen Jahr, zu welchen über die Homepage der Wehr (www.ffw-lautertal-reichenbach.de) und mittels SMS eingeladen wurde. Der Feuerwehrverein unterstützt die Einsatzabteilung jährlich mit rund 5000 Euro und entlastet so die Gemeinde, der Karn für die bereitgestellten Mittel dankte.

**Siehe ausführlich auf unserer
Feuerwehr-Sonderseite auf
www.dblt.de!**

Zusammen mit Gemeindebrandinspektor Bernd Röder und Bürgermeister Jürgen Kaltwasser wurden Stefan Bitsch zum Löschmeister befördert und Mirco Cieslak sowie Florian Schanko in die aktive Wehr übernommen.

Alexander Löffler neuer Jugendwart

Aus beruflichen Gründen legte der bisherige Jugendwart Fabian Eckstein bei der Jahreshauptversammlung der Reichenbacher Feuerwehr sein Amt nieder. Ihm wird sein Stellvertreter Alexander Löffler nachfolgen. In seinem letzten Bericht vor der Mitgliederversammlung der Reichenbacher Wehr ging Eckstein auf die vielfältigen Aktivitäten der aus fünf männlichen und vier



Der neugewählten Vorstand der Reichenbacher Wehr: (v.l.) Beisitzer Herbert Weyhrauch, der neue 2. Wehrführer und Vorsitzende Reiner Humpert, der Wehrführer und Vereinsvorsitzende Peter Karn und Schriftführer Erich Sauer sowie der verabschiedete bisherige stellvertretende Wehrführer Jens Walter.

Wir freuen uns,
Sie in unserer
Ausstellung
beraten zu
dürfen!

**Fliesen
und mehr**
Platten-Noll
Fliesenfachgeschäft
- Bürstadt -

Industriestraße 20 • Tel. 0 62 06 / 63 08 • www.platten-noll.de

weiblichen bestehenden Abteilung ein. Die Jugendwehr trifft sich jeweils montags von 18 bis 19.30 Uhr. Neben feuerwehrtechnischer Ausbildung wird eine reichhaltige Freizeitgestaltung geboten. Ecksteins Nachfolger Alexander Löffler werden Tobias Moritz und Betreuerin Simone Eckel zur Seite stehen. (koe)

Familienfreizeit der Skiabteilung des TSV Reichenbach:

Von der Haustür auf die Ski ging es bei der Familienfreizeit nach Österreich ins Paznauntal der Ski-Abteilung des TSV Reichenbach. In Kappl sind besonders für Familien die besten Bedingungen vorzufinden. 70 Teilnehmer, davon 33 Kinder, der jüngste war 2,5 Jahre, und Jugendliche fanden sehr gute Schneeverhältnisse und zahlreiche Sonnenstunden vor, und die sechs TSV Übungsleiter, 1x Snowboard, 5x Alpin und zwei Helfer in den Vormittagskursen hatten reichlich zu tun. Die große Nachfrage wurde darüber hinaus noch teilweise durch skifahrerische Betreuung am Nachmittag abgedeckt. Einen besonderen Vorteil bot die Lage des Hotels: die meisten konnten direkt von dort an der Talabfahrt einsteigen und auf dem Heimweg unmittelbar am Hotel den Tag beenden. Ein großes Vergnügen bot die Nutzung der Rodelbahn am Abend unter Flutlicht. Am Rodelabend hatten alle Teilnehmer einen riesigen Spaß dabei, ihre privaten/familiären Rennen von der Bockalm bis zum Hotel auszufahren. Am Morgen danach war am Frühstückstisch klar zu erkennen wer am vorigen Abend erfolgreich war und wer nicht! Den Abschluß bildete ein Gaudiwettbewerb, bei dem in gemischten Gruppen sowohl die Erwachsenen als auch die Kinder ihre Geschicklichkeit auf Snowboard bzw. Ski unter Beweis stellen konnten. Hier zeigte es sich, daß diejenige Gruppe die meisten Punkte sammelte, die die jeweiligen Fähigkeiten der Gruppenmitglieder am besten einsetzte. Die Nacht vor dem letzten Tag sorgte noch einmal für reichlich Schnee, wodurch dann zum Spaß aller Beteiligten im Tiefschnee gefahren werden konnte. Hier zeigte sich: Übung macht den Meister! Unter diesem Motto werden jedes Jahr erneut die Fähigkeiten der Ski- und Snowboardfahrer verbessert, was alle Übungsleiter immer wieder zu ihrer Freude beobachten. (Kh Peter)



**Wolfgang
Rößler**
DACHDECKERMEISTER GMBH

- Bedachungen aller Art
- Fassadenbekleidungen
- Bauspenglerei
- Autokrandienst
- Zimmerarbeiten
- Gerüstbau
- Abdichtungen
- Blitzschutzbau
- Dachbegrünung

In den Heidenäckern 1
64686 Lautertal/Beedenkirchen
Telefon (0 62 54) 29 99
Telefax (0 62 54) 33 42
e-mail: info@dachbau-lautertal.de

H. BURK DER FAHRRAD-SPEZIALIST!



Darmstädter Straße 150, 68647 Biblis
Telefon 06245-7500, Fax 06245-6691
www.burk-biblis.de
e-mail: Burk-biblis@web.de

Fahrrad-Reparaturabholservice
Schuhgasse 6a Reichenbach

Inhaber Ralf Burk, Privat: Schuhgasse 6a Reichenbach

Jubiläums- Ostermarkt in Reichenbach war gut besucht

Zufrieden waren die Organisatoren des Jubiläums-Ostermarktes beim TSV Reichenbach in der vereinseigenen Turnhalle. Sowohl die Zahl der Anbieter als auch der Besucher lag viel höher als letztes Jahr. Die Mühe, die sich die Mitglieder des Marktausschusses Heide Bessinger, Manuela Jakob, Esther Steinmann, Renate Zenker, sowie Ria und Karlheinz Peter, aber auch die fleißigen Helfer beim Auf- und Abbau, hinter der Theke, in der Küche und am Kuchenbuffet gemacht hatten, wurde damit belohnt. Auch die meisten der 20 Aussteller gingen zufrieden nach Hause. Was diese aufgebaut hatten, war wirklich sehenswert, die Halle bot ein imposantes Bild mit großer Vielfalt. Eröffnet wurde der Markt durch die zweite Vorsitzende des TSV, Frau Maus-Gebauer mit einer Revue der letzten 10 Jahre Ostermarkt. Dann folgte der Auftritt der Tanzgruppe der Felsenmeerschule, der mit viel Beifall belohnt wurde. Am Nachmittag unterhielten der Posaunenchor der Evangelischen Kirche unter Siegfried Reimund und der Popchor der Sängerlust Lautern, musikalisch begleitet von Christian Schuster. Die sportlichen Auftritte der Jazztanz-Abteilung des Vereines unter ihrer Übungsleiterin Ursula Helfrich unterstützt von Iris Essinger erhielten ebenfalls großen Beifall. Beim Schätzspiel galt es die Anzahl der Süßigkeiten in einem Korb zu erraten. Als Preise konnten Staubsauger, Osterkorb, Wellnesspaket, Nudelpack, Sektpräsent und die Schokomischung gewonnen werden. Anita Konietzka, Karin Peter und Theresa Wenderoth hatten beim Schätzen die Anzahl von 280 Süßigkeiten jeweils nur um drei verfehlt. (Kh Peter)



BRUNNER

- Kfz-Reparaturen
- Tanken rund um die Uhr*
- Waschanlage

Jugenheimer Straße 31
64686 Lautertal/Wurzelbach
Telefon 0 62 54/3 82 74 o. 431
Öffnungszeiten Tankstelle:
Mo-Fr von 6.00-20.00 Uhr
Sa und So von 9.00 -19.00 Uhr
Im Winter tägl. bis 19 Uhr



Strohmenger

Carl-Benz-Str. 1, 64658 Fürth
www.Strohmenger-Reisen.de

Musical in Stuttgart

7.4., 5.5., 30.6., 18.8. + 13.10. „Sister Act“, Mamma Mia“ Fahrt inkl. Eintritt ab € 85,-

Volksschauspiele Ötigheim

29.6., 7.7., 3.8., 18.8., 1.9. „Schwarzwaldmädel“

17.8., 31.8. „Der Name der Rose“

6.7., 14.7. „Heidi“

Fahrt inkl. Eintritt ab € 47,-

AUSFLUGSAHRTEN

7.4. Stuttgart, Möglichkeit z. Besuch Wilhelma, Porsche- oder Mercedes-Benz-Museum o. E. € 20,00

10.4. Ausflug nach Eltville am Rhein, Kaffeepause, Rückfahrt nach Bechtheim zum Abschuß € 10,00

23.4. Adlerwerke Haibach, Modenschau- Kaffee- Kuchen- kleines Präsent € 12,50

1.5. Mai-Tour mit Weck, Worscht un Woi.... € 22,-

5.5. Stuttgart, Möglichkeit z. Besuch Wilhelma, Porsche- oder Mercedes-Benz-Museum o. E. € 20,00

7.5. Pfalzfahrt nach Bad Bergzabern, Aufenthalt, Rückf. durch Rheinebene zum Abschuß nach Malsch € 10,00

9.5. Zum Vaddertag in die Pfalz – inkl. Planwagentour, kleine Wanderung + gemütliches Beisammensein € 31,-

12.5. Muttertagsfahrt ins Grüne € 25,-

19.5. Pfingstsonntag auf der Gartenschau Sigmaringen o.E. € 23,-

19.5. Blumeninsel Mainau / Bodensee mit viel Aufenthalt o.E. € 30,-

12.6. Darmstadt – Möglichkeit zum Stadtbummel und Abschuß € 10,-

23.6. Tagesfahrt Elsaß (Hohe Königsburg, Elsässer Weinstraße, Colmar) mit Abschuß € 25,-

25.6. Residenzstadt Würzburg inkl. Rundf. mit Bähnchen, Mögl. zur Schifffahrt nach Veitshöchheim, Besuch Rokokogarten € 33,-

URLAUBSREISEN

22.-25.4. Tulpenblüte in Holland 4 Tage

3xÜN/HP (Frühstücksbuffet + 3-Gang-Abendessen) im Hotel in DZ/DU/WC, inkl.

Rundf. Keukenhof, Sheveningen, Insel Volendam, Bes. Diamantschleiferei, Grachtenrundf. Amsterdam, Besuch Bauernkäseerei € 299,-

25.-29.4. Apfelblüte Südtirol 5 Tage

4xÜN/HP (Frühstücksbuffet und 3 Gang Abendessen) im Hotel, inkl.

Begrüßungsgetränk, Schwimmbadnutzung, Spaziergang Apfelplantage mit Verkostung, Dolomiten-tagesfahrt, Meran/ Vinschgau, Antholzer Tal € 339,-

20.-23.5. Internationale Gartenschau Hamburg und Lüneburger Heide 4 Tage

3xÜN/HP (Frühstücksbuffet + 3-Gang-Abendessen) im Hotel in Soltau in

DZ/DU/WC/TV, Tagesf. Hamburg inkl. Tageseintrittskarte IGS, Rundf. Lüneburger Heide inkl. Kutschfahrt € 258,-

6.-16.07. Kombinierte Bus-Schiff-Rundreise Warschau, Königsberg und Kurische Nehrung, MemelBernstein am Rande der Ostsee 11 Tage

Leistungen: Fahrt nach Warschau + Königsberg und zurück, incl. Rundfahrten lt. Programm sowie 1 x HP im Hotel in Legnica (Liegnitz), 4 x HP im Hotel in Warszawa (Warschau), 3 x HP im Hotel in Königsberg, 1 x HP im Hotel in Klaipeda (Memel), Passage Klaipeda-Kiel in 2-Bett-Kabinen innen incl. Frühstück + Abendbuffet, Besichtigung in Lods, Stadtbesichtigung in Warschau mit Besuch des Lazienki-Parks, Eintritt + Führung Königsschloss, Eintritt + Führung Schloss Wilanow, Stadtbesichtigung Königsberg, Besichtigung Rauschen + Pillau, Ausflug in die Umgebung von Königsberg, Fahrt entlang der Kurischen Nehrung (russische und litauische Seite), Eintritt Thomas-Mann-Haus in Nidden, Stadtbesichtigung Klaipeda, polnische Reiseleitung ab Hotel Legnitz (Legnica) / bis Grenze Bartenstein (Bartoszyce), russische Reiseleitung ab Grenze Bagratynovsk / bis Grenze Kurische Nehrung (russische Seite), litauische Reiseleitung ab Grenze Kurische Nehrung (litauische Seite) bis Hafen Klaipeda, Visageb., Top-Vers. (beinhaltet Reiserücktritt, Reiseabbruch, Krankenvers.) € 1.505,-

14.-19.7. Obervellach / Mölltal / Kärnten 6 Tage

5xÜN/HP (Frühstücksbuffet + 3-Gang-Wahlmenü) im Hotel, Begrüßungsgetr., Fahrt mit Nationalparkzug, Schifffahrt Millstätter See, Rundf. mit Reiseleitung: Nockalmstr., Millstättersee, Großglockner, Dolomiten, Nationalpark Hohe Tauern € 435,-

Vorabinformation:

4.-7.7.2013 Passionsfestspiele Erl in Tirol

25.7. – 6.8. 2013 Nordkap und Lofoten

Detaillierte Fahrtinformation erhalten Sie in unserem Büro!

TEL. 0 62 53 - 2 22 60 FAX 06253-22206

Trachtenkapelle eröffnete mit Wunschkonzert die Saison

Das diesjährige Wunschkonzert der Trachtenkapelle Lindenfels startete in diesem Jahr bereits am Samstag den 09. März und zog zahlreiche Besucher ins Bürgerhaus Lindenfels, das wie jedes Jahr von Helfern und Musikern der Kapelle liebevoll eingerichtet und geschmückt wurde. Peter Flath, dem ersten Vorsitzenden und Dirigent der Kapelle ist es mit seinem unermüdlichen Einsatz zu verdanken, daß auch in diesem Jahr wieder schöne Musikstücke präsentiert werden konnten, die mit sehr viel Applaus honoriert wurden. Nach einigen Stücken, unter anderem auch die beim Workshop Ende des vergangenen Jahres mit Freek Mestrini eingeübten, startete die „Volkstümliche Hitparade“. Das Publikum hatte die Wahl zwischen 25 Musiktiteln, um ihre persönliche Hitparade von Titel 1 bis Titel 15 zu gestalten. Die Siegertitel waren auf Platz 3 „Wir sind Kinder von der Eger“, Platz 2 „Dem Land Tirol die Treue“ und auf Platz 1 „Sag Dankeschön mit roten Rosen“. Als Siegerin dieser Hitparade ging Frau L. Hermann hervor und gewann einen der verschiedenen Preise, die dankenswerter Weise von umliegenden Geschäften aus Lindenfels und Umgebung gespendet wurden. Auch die Schätzfrage, deren Erlös – von der Kapelle aufgerundet – dieses Jahr dem VVL Lindenfels für die Sanierung des Musikpavillons gespendet wird, war nicht so einfach: wieviel Liter Wasser passen in die Tuba von Gustl Matt? Es gab 2 richtige Antworten, unter denen die Preise ausgelost werden mußten. Mit 40 Litern gewann Waltraud Vornoff den 3. Platz und mit der richtigen Lösung von 41 Litern gewannen Gudrun Körber aus Reinheim und Elvira Jaris aus Bickenbach jeweils den 2. bzw. 1. Preis. Mit weiteren volkstümlichen Melodien aus dem großen Repertoire der Kapelle endete ein gelungener Konzertabend. Weitere Termine der Trachtenkapelle Lindenfels: www.trachtenkapelle-lindenfels.de. Dort sind auch Bilder und Artikel über Auftritte, Informationen zu Lindenfels und Links zu weiteren Kapellen zu finden. (red)





Bonare!

Dinge die gut sind oder gut tun

Alepposeifen, naturreine Aromaöle,
Spielwaren, Kerzen

www.bonare.eu

Helga Roth, Steingrund 5, 64743 Beerfelden

TOP-Druck-Angebote im April

Alle Preise inkl. Gestaltung !!!

Visitenkarten hochglanz 79,- €

Format 5,5x8,5cm auf 300g Bilderdruck
Druck Vorder- und Rückseite 4-farbig - 1.000 Stück

Visitenkarten matt kaschiert 99,- €

Format 5,5x8,5cm auf 300g Bilderdruck
Druck Vorder- und Rückseite 4-farbig - 1.000 Stück

Konfirmationskarten hochglanz

Einladung/Danksagung 129,- €

Format DIN A6, 4-seitig, außen hochglänzend
mit Bild Ihrer Wahl, innen nur Text
Druck 4/1 farbig 100 Stück

Konfirmationskarten

Einladung/Danksagung 99,- €

4-seitig auf farbigem mattem Strukturkarton nach Wahl
Format B6, Druck 4/4 farbig inkl. Umschläge 50 Stück

T-Shirt bedruckt 15,- €

einseitiger einfarbiger Druck mit Flexfolie,
waschbar bis 60°, kein ausbleichen

Polo-Shirt bedruckt 19,- €

einseitiger einfarbiger Druck mit Flexfolie,
waschbar bis 60°, kein ausbleichen

Drucksachen

Aufkleber, Flyer, Visitenkarten, Kataloge,
Broschüren, Bücher, Briefbögen,
Visitenkarten und und und.....

**Nicht das richtige dabei?
rufen Sie mich an.**

Großflächendigitaldruck • Fahrzeugvollverklebung
Kfz-Beschriftung • Dekorverklebung
Schildersysteme • Beschriftungen • Lichtwerbung
Textildruck • Schilder • Fahnen • Planen

GUIDO SEIDLER



WERBEGESTALTUNG

Pflasterweg 2
Beedenkirchen
seidler@gpsw.de
www.gpsw.de

0 62 54 / 94 22 47